



# POWSTAJE NOWY SAMORZĄD



Fot. Adam Chęciński

Premier Jarosław Kaczyński w sobotę przyjedzie do Białej Podlaskiej! Lider opozycji będzie gościem uroczystości podsumowującej zajęcia Akademii Nowego Samorządu, cyklu bezpłatnych spotkań edukacyjnych dla osób chcących działać publicznie, zorganizowanego przez Fundację Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”. ANS to 17 znakomitych wykładowców, 72 godziny zajęć w Białej Podlaskiej, Parczewie i Radzynie Podlaskiej a przede wszystkim – 200 żłaknionych wiedzy słuchaczy. – Działalność w samorządzie powinna być służbą, a nie pracą – mówił na inauguracji Akademii jej pomysłodawca, senator Grzegorz Bierecki. I właśnie do służby, ciężkiej pracy w mieście, gminie czy powiecie, przygotowywały mieszkańców Południowego Podlasia zajęcia ANS.

PODLASIE | 3

## DOŻYWOTNI WŁODARZE

PODLASIE | 4

Zarabiają fortunę i rządzą przez całe dekady. Zarobki prezydenta Białej Podlaskiej i starosty bialskiego są porównywalne z apanażami parlamentarzystów. Trudno się dziwić, że Andrzej Czapski i Tadeusz Łazowski robią wszystko, by pozostać na swoich stanowiskach po wieki wieków. Ich, w przeciwieństwie chociażby do prezydenta RP, nie obowiązuje kadencyjność. Wielu uważa, że czas najwyższy to zmienić.



Fot. Jan Tess

## WPUSZCZENI W KANAŁ

PODLASIE | 6

Zaniedbany kanał Wieprz – Krzna rokrocznie zalewa okoliczne łąki i pola. Władze wojewódzkie, zamiast zająć się jego rewitalizacją, planują budowę... kolejnego kanału, mającego stanowić fragment drogi wodnej łączącej Bałtyk z Morzem Czarnym.

## SZUKALI ŁUPKÓW – ZNALEŻLI BURSZTYN

PODLASIE | 7

Złóża bursztynu delty parczewskiej znane od XVIII wieku są ogromne. Przed kilku dniami natrafiono na jantary w miejscowości Berejów podczas poszukiwań gazu łupkowego. – To ogromne pieniądze i miejsca pracy – twierdzi Waldemar Wezgraj, starosta parczewski. Samorządy na terenie których znajdują się złoża planują wydobycie bursztynu.



Fot. materiał własny

## INFO TYGODNIA

## Polska Wielki Projekt

## WARSZAWA

7 czerwca w Bibliotece Uniwersytetu Warszawskiego odbyły się kolejne obrady kongresu Polska Wielki Projekt 2014, w trakcie których przedstawiciele środowisk prawniczych i konserwatywnych rozmawiali na temat kierunków rozwoju państwa. W spotkaniu uczestniczyli m.in. Jarosław Kaczyński, prezes PiS oraz profesorowie: Robert Gliński,

Andrzej Zybortowicz i Zdzisław Krasnodębski. W trakcie panelu „Archipelag Inicjatyw Obywatelskich” Dariusz Stefaniuk zaprezentował dorobek Fundacji Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”, akcentując zwłaszcza działania upamiętniające Żołnierzy Wyklętych oraz działalność Akademii Nowego Samorządu, która wzbudziła największe zainteresowanie uczestników kongresu.

Woj.



Dariusz Stefaniuk prezentuje dorobek Fundacji „Kocham Podlasie”

## Będzie skatepark

## RADZYŃ PODLASKI

Czy oni nie mają innego miejsca do jeżdżenia tylko pod sklepem lub pod pomnikiem? – narzekają mieszkańcy Radzyna, którzy widzą młodych ludzi jeżdżących na deskorolkach, rolkach czy rowerach wyczynowych. No właśnie – nie mają! – Też mamy dość niebezpiecznego jeżdżenia po ulicach czy parkingach – odpowiada Bartek Zieliński, jeden z zapa-

leńców tego sportu.

Wiceburmistrz Mirosław Kałuski nie widzi problemu w budowie tego typu obiektu. – Temat budowy skateparku nie jest rzeczą nową. Wielokrotnie dostawaliśmy sygnały mówiące o tym, że jest potrzeba jego budowy. Jest to niewątpliwie jedna z potrzeb młodego pokolenia i weźmiemy ją pod uwagę przy konstruowaniu przyszłorocznego budżetu.

KAROL NIEWĘGŁOWSKI

najwyższa jakość od 1991 roku

OLEJ  
NAPĘDOWY

tel. 83 342 34 03, kom. 605 255 644



REKLAMA/1964

## Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

Masz problemy finansowe lub potrzebujesz porady prawnej?

Oferujemy:

- BEZPŁATNĄ pomoc w zakresie poradnictwa finansowego, prawnego i doradztwa konsumenckiego
- wsparcie w rozwiązywaniu kłopotów finansowych wynikających z nadmiernego zadłużenia

Ośrodek Doradztwa Finansowego i Konsumenckiego  
21-500 Biała Podlaska, ul. Francuska 136, tel. (83) 411 10 47  
email: [odfik-bialapodlaska@skef.pl](mailto:odfik-bialapodlaska@skef.pl) [www.skef.pl](http://www.skef.pl)

REKLAMA/1977

## PROJEKT TYGODNIA

## ZBIOROWY OBOWIĄZEK

## BIAŁA K. RADZYŃ, TERESPOL

14 czerwca, w sobotę o godz. 10 na ścianie Zespołu Szkół w Białej (gm. Radzyń Podlaski) i w dzień później, 15 czerwca, na ścianie Domu Parafialnego po niedzielnej Mszy św. w terespolskim kościele pw. Świętej Trójcy, która rozpocznie się o godz. 10.30 – odsłonięte zostaną kolejne murale poświęcone Żołnierzom Wyklętym. To uczestnicy Antykomunistycznego Powstania, z których większość nie ma nawet grobów, podczas, gdy ich „sędziowie” i kaci do końca życia pobierali astronomiczne emerytury, a wielu z nich pochowano z honorami wojskowymi na warszawskich Powązkach.

Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek – zrekapitulował w XIX wieku Cyprian Kamil Norwid; samouk, poeta, ale i jeden z najwybitniejszych myślicieli, nie tylko swego czasu. Większość życia spędził na emigracji, w nędzy, zmarł w przytułku. Podobnie jak całkiem niedawno córka mjr. Zygmunta Szendzielarza „Łupaszki”, jednego z najwybitniejszych „Wyklętych”, którego szkielet z przestrzeloną potylicą odnaleziono na



Fot. radzynimio.pl

Trwają prace wykończeniowe muralu w Białej k. Radzyna Podlaskiego

warszawskiej „Łączce”. Nie tylko to jednak łączący filozofa – Norwida ze współczesnością.

– Powinnością nas wszystkich jest troska o bliźnich i pamięć o Ojcach – Rycerzach Najjaśniejszej Rzeczypospolitej – mówi Dariusz Stefaniuk, dyrektor Fundacji „Kocham Podlasie”, która zainicjowała podlaskie murale. Senator Grzegorz Bierecki zapytany o udział

w obu uroczystości odpowiedział: – To nie tylko najzaszczytniejszy z ich obowiązków, ale i prawdziwa radość. Będę i w Białej, i w Terespole. Z głębią czcią kłaniam się duchowieństwu, z szacunkiem samorządowcom i obywatelom zaangażowanym w powstawanie murali, przywracających pamięci podlaskich bohaterów.

Woj.

DARIUSZ STEFANIUK  
Wiceprzewodniczący RM

**W** sobotę podsumujemy cykl spotkań w ramach Akademii Nowego Samorządu. Już teraz można powiedzieć, że ta niezwykle potrzebna dla całego naszego regionu inicjatywa zakończyła się wielkim sukcesem. Podczas spotkań ANS dowiedzieliśmy się od wybitnych specjalistów, jak efektywnie a zarazem uczciwie gospodarować publicznym groszem. Wiemy też, jakich metod użyć, by skutecznie zmagać się z problemem bezrobocia; słuchaliśmy wykładów fachowców w dziedzinie

## PROSTO Z MOSTU

## Dobra zmiana dla Białej

edukacji i komunikacji społecznej. Na zajęciach spotykali się ludzie, którzy chcą zmieniać rzeczywistość wokół siebie, którzy nie zamierzają bezczynnie przyglądać się degradacji regionu. Za tę degradację odpowiedzialność ponoszą m.in. skostniałe, pogrążone w marazmie samorządy. Wśród uczestników Akademii było wielu białczan chcących – podobnie jak ja – by nasze miasto wreszcie wróciło na należne mu miejsce. Praca i wyższe dochody mieszkańców, udogodnienia dla rodzimych przedsiębiorców, uczciwość urzędników, kultura i sport na wysokim poziomie – wiemy co zrobić, by osiągnąć te cele; chcemy poświęcić się służbie ukochanej Białej Podlaskiej. By jednak móc

wprowadzić w życie dobre pomysły, niezbędna jest zmiana. W zeszłym tygodniu uczestniczyłem w kongresie Polska Wielki Projekt. Spotkali się tam ludzie z przeróżnych środowisk i organizacji konserwatywnych. Niemal wszyscy wiążą nadzieję na radykalną odnowę Polski z Prawem i Sprawiedliwością. Jestem przekonany, że również nasz białski samorząd zmieni swoje oblicze dzięki wyborczemu zwycięstwu tej formacji. Lider PiS, premier Jarosław Kaczyński będzie gościem uroczystego podsumowania Akademii Nowego Samorządu. Zapraszam wszystkich białczan na to spotkanie. Bądźmy razem. Razem pracujemy dla Białej, dla regionu, dla Polski.

ADAM ŚWIĄĆ  
Radny Powiatu Radzyńskiego

**M** dli mnie kiedy słyszę, że pracownicy czy konserwatyści (jak zwał, tak zwał, dla niektórych będą to zawsze tylko pogardzani „PiS-owcy”, choćby z żadną partią nie mieli nic wspólnego) nie potrafią się cieszyć z mającej 25 lat wolności. Tak na marginesie: 25 lat

## NA ZDROWY ROZUM

## Jeszcze o wolności

to piękny wiek. W przypadku polskich 25-latków zbiega się on niestety często z pakowaniem manatek i wyjazdem za granicę po studiach. Ale wróćmy do wolności. Co to znaczy się nią cieszyć? Może bezkrytycznie przyjmować uroczysty państwowy pogrzeb Wojciecha Jaruzelskiego i zamykać oczy na to, że wśród krajów „obozu socjalistycznego” nikt po zmianie ustroju nie zafundował sobie prezydenta będącego wcześniej szefem komunistycznej partii? Nikt

– tylko Polska czyli „lider demokratycznych przemian”. A może bez szemrania akceptować wyroki aresztu dla osób zakłócających wykład Zygmunta Baumana? (Kilka dni temu znów zakłócono jego wykład, tym razem jednak nikt nie został zatrzymany, tyle, że rzecz miała miejsce w Manchesterze). Moim zdaniem cieszyć się wolnością to po prostu ją szanować, drzeć się wniebogłosy kiedy jest zagrożona i ciągle mieć ochotę się o nią bić.

ZAWSZE Z TORA tygodnik  
**Podlaski**

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEŃ TERESPOL  
TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 30 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

DYŻUR DZIENNIKARSKI: poniedziałek – piątek 8.00-16.00 tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13, fax 83 411 50 14  
[redakcja@tygodnikpodlaski.pl](mailto:redakcja@tygodnikpodlaski.pl)

WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia

REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hrynkiewicz

ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport), Agnieszka Lubaszewska, Marek Wasiluk

REKLAMA: [reklama@tygodnikpodlaski.pl](mailto:reklama@tygodnikpodlaski.pl)  
[ikowalska@tygodnikpodlaski.pl](mailto:ikowalska@tygodnikpodlaski.pl), tel. 83 411 50 12

# NOWY SAMORZĄD I POLSKA NASZYCH MARZEŃ

Już w najbliższą sobotę o godz. 17.00 w auli głównej Państwowej Szkoły Wyższej im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej odbędzie się zakończenie Akademii Nowego Samorządu. Gościem honorowym uroczystości będzie prezes Prawa i Sprawiedliwości Jarosław Kaczyński.



Prof. Grażyna Ancyparowicz



Senator prof. Henryk Cioch



Poset do PE dr Zbigniew Kuźmiuk



ANS to cykl bezpłatnych zajęć edukacyjnych dla osób pragnących działać publicznie



W zajęciach Akademii w Białej Podlaskiej, Parczewie i Radzynie uczestniczyło dwustu słuchaczy

## BIAŁA PODLASKA

Czym była Akademia Nowego Samorządu, która powstała z inicjatywy Fundacji Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”? Z jednej strony nowatorskim projektem bezpłatnych zajęć edukacyjnych przeznaczonych dla osób pragnących podjąć działania na rzecz lokalnej społeczności, z drugiej cyklem prelekcji odnoszące się do wartości bliskich mieszkańcom regionu, uwzględniające jego specyfikę, tradycję, wiarę, kulturę i historię, czyli to wszystko, co składa się na tożsamość. Akademia Nowego Samorządu to 200 słuchaczy, 17 wykładów i 72 godziny zajęć prowadzonych w Białej Podlaskiej, Parczewie i Radzynie Podlaskim.

### Wykłady, seminaria, ćwiczenia

Akademia uroczystie zainaugurowała działalność w listopadzie ubiegłego roku. Obok jej twórcy, senatora Grzegorza Biereckiego, na inauguracji gościli m.in. Maciej Łopiński, prezes Ruchu Społecznego im. Prezydenta Lecha Kaczyńskiego, senator Henryk Cioch, europoseł Janusz Wojciechowski oraz posłowie PiS, Beata Mazurek, Adam Abramowicz, Jerzy Rębek i Sławomir Zawiślak.

Program Akademii objął wykłady, seminaria i ćwiczenia prowadzone przez wysokiej klasy specjalistów. Spotkania poświęcone były sprawom kultury, oświaty, uczestnicy poznawali praktyczne aspekty działania samorządów, dowiedzieli się też, jak funkcjonuje rynek mediów i w jaki sposób z mediami się kontaktować. W gronie wykładowców znaleźli się:

prof. Grażyna Ancyparowicz i Barbara Cioch, Janusz Szewczak i dr Paweł Cioch, postowie Krzysztof Michałkiewicz i Jan Chmielewski, senator Henryk Cioch, poseł do parlamentu europejskiego dr Zbigniew Kuźmiuk, redaktorzy Witold Gadowski i Michał Karnowski, działacze samorządowi Michał Mulawa, Mariusz Orzełowski i Wiesław Mazurek, specjaliści ds. oświaty Anna Wrzosek i Radosław Klekot, a także specjaliści od spraw mediów i public relations ze spółki Apella.

### Samorząd to służba

Ideę ANS przedstawił podczas inauguracji Senator Grzegorz Bierecki, który powiedział krótko: – Działalność w samorządzie powinna być służbą, nie pracą, i właśnie z takim przesłaniem oraz z myślą o współpracy z osobami, którym jest ono bliskie, powstaje Akademia Nowego Samorządu.

Zagadnienia dotyczące roli mediów w otaczającej nas rzeczywistości omawiał m.in. redaktor Michał Karnowski. Wykazał, jak specjaliści od wpływu społecznego kształtują trendy i postawy, o jakie im chodzi, wmawiając niekiedy opinii publicznej, co jest właściwe, a co nie. By skutecznie przed takimi mechanizmami się bronić, trzeba je poznać. I m.in. dlatego zagadnieniom dotyczącym mediów oraz PR na Akademii Nowego Samorządu poświęcono aż dwa wykłady.

### Świadomi obywatele

– Powinniśmy być świadomymi obywatelami, by dać odpór potężnym nagonkom medialnym, które potrafią trwać po kilka tygodni, przeciwko temu odwracaniu

wektorów, gdzie zło nazywana jest dobrem, oszuści są lansowani na bohaterów, a kradzież przedstawiana jest, jako rozwój. Odpowiedzią może być tylko świadomość, tylko wiedza – mówił redaktor Michał Karnowski.

Wart podkreślenia jest fakt, że zajęcia ANS prowadzono w oparciu o program, którego osią przewodnią było nawiązanie do kultury i tradycji mieszkańców Podlasia – program uwzględnił tym samym specyfikę regionu, dla którego mieszkańców wielopokoleniowa kultura i tradycja stanowią wartość oraz

istotny punkt odniesienia.

### Podziękowania dla senatora

I zapewne m.in. także z tego względu ocena projektu przez jego uczestników była tak pozytywna, jak ocenił to wójt gminy Radzyń Podlaski Wiesław Mazurek.

– Dziękuję bardzo Senatorowi Grzegorzowi Biereckiemu za pomysł Akademii Nowego Samorządu, projektu niezwykle cennego w kontekście dwóch funkcji, jakie mamy do spełnienia: po pierwsze by dobrze przygotować się i wygrać wybory

samorządowe i po drugie – by jak najlepiej tę służbę na rzecz miejscowej społeczności po wygranych wyborach pełnić.

Przed uczestnikami Akademii Nowego Samorządu stoją teraz nowe wyzwania, niekiedy bardzo trudne. Ale tylko podjęcie trudu zmiany rzeczywistości wokół nas – w naszym mieście, wsi, gminie czy powiecie, może odmienić naszą Ojczyznę. Już czas uczynić ją – jak pisał gość honorowy uroczystości zamykającej ANS Jarosław Kaczyński – „Polską naszych marzeń”.

WOJCIECH SUMLIŃSKI

## Wsparcie dla diaspory, zamiast dla Polonii

Ministerstwo Spraw Zagranicznych wydaje pieniądze na wsparcie zagranicznych organizacji i projektów związanych z dziedzictwem żydowskim. Jednocześnie brakuje środków na projekty prowadzone przez polskie środowiska współpracujące z Polonią.

### SENAT

Głos w tej sprawie na ostatnim posiedzeniu Parlamentu zabrał senator Grzegorz Bierecki. Senatorowie wysłuchiwali w środę informacji ministra Radosława Sikorskiego na temat polityki polonijnej. Sikorski, opowiadając o działaniach swojego resortu, wywołał spore poruszenie, stwierdzając, że powinniśmy zamiast

słowa „Polonia i Polacy za granicą” używać konsekwentnie nowego pojęcia „diaspora polska” czy „diaspora narodowa”. – Panie Ministrze, znamy pana z różnych funkcji, a dzisiaj poznaliśmy pana jako językoznawcę – ironizował senator Grzegorz Bierecki, który następnie zapytał Sikorskiego m.in. o finansowanie rozmaitych organizacji w ramach konkursu pod nazwą „Współpraca z Polonią i Polakami

za granicą w roku 2014”. Były wśród nich m.in. fundacja Centrum Taubego Odnowy Życia Żydowskiego w Polsce z siedzibą w USA, Fundacja „Shalom” z USA, Fundacja „Festiwal Kultury Żydowskiej” z USA czy też Forum Dialogu USA-Izrael-Australia. Otrzymały one zazwyczaj po kilkadziesiąt tysięcy złotych.

– Porównałem te kwoty z kwotą przyznawaną bliskiej mojemu sercu organiza-

cji, działającej w pobliżu mojego okręgu wyborczego, czyli Fundacji Pomocy Dzieciom z Grodzieńszczyzny. Otrzymała ona w tym konkursie 10 tysięcy 536 zł – mówił senator Grzegorz Bierecki. – Znam wielu wspaniałych ludzi w moim okręgu na południowym Podlasiu, są tam wspaniałe parafy, księża, którzy za własne pieniądze oraz zorganizowane, zebrane od mieszkańców, od

swoich parafan zapraszają polskie dzieci z Białorusi, żeby poznawały polską kulturę, szlifowały język polski, uczyły się naszej historii. Wolałbym, żeby pieniądze, które są przyznawane w konkursie „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą”, były kierowane do tych organizacji, które rzeczywiście się Polakami zajmują i które dbają o polskość poza granicami kraju.

Przypomnijmy, że niedawno pismo „Times of Israel” opublikowało artykuł, z którego wynika, że po nowelizacji ustawy o kombatantach, ofarach represji wojennych i weteranach, ocalali z Holocaustu Żydzi, nie mieszkający dziś w Polsce, będą mogli otrzymać emeryturę z polskiego budżetu.

RED.

# DŁUGOLETNIEMIE BAJECZNE ZAROBKI

Więcej niż 10 tys. miesięcznie zarabiają władarze Podlasia. Ponad 295 tys. pobrali z kasy powiatu w ubiegłym roku starosta i wicestarosta, ponad 445 tys. zaś z kasy miejskiej – prezydent Białej Podlaskiej i jego dwóch zastępców.

## podlasie

Od 2006 roku parlamentarzyści PiS głoszą konieczność rotacji na stanowiskach samorządowych, opowiadając się za dwukadencyjnością tych funkcji. – Ktoś, kto sprawdził się na stanowisku w gminie, powiecie czy mieście, powinien służyć swym doświadczeniem i wiedzą wyżej: w sejmiku wojewódzkim, a nawet parlamencie – argumentują zwolennicy tej koncepcji. Od niedawna mówią o tym również politycy PO.

## Zasiedzenie

Pomysł ten nie znajduje wielu zwolenników wśród lokalnych władarzy samorządowych. Dlaczego? Ano dlatego, że

nie brakuje wśród nich takich, którzy swoje stanowiska piastują od wielu lat i wejście w życie proponowanych przez PiS regulacji pozbawiłoby ich i funkcji, i apanaży. Można pokusić się o stwierdzenie, że wysokość dotychczas uzyskiwanych poborów – porównywalnych ze środkami uzyskiwanymi przez parlamentarzystów – jest jedną z przyczyn tej niechęci. Drugą – być może – strach przed staraniem się o próbę skoku wyżej: jeśli się nie uda, wówczas nie tylko skompromitują się, ale i tracą pewne, bardzo wysokie zarobki.

## Stan stały

Z perspektywy minionego ćwierćwiecza niewiele się u nas zmieniło. Spośród na-

szych władarzy tylko prezydent Andrzej Czapski jest bezpartyjny. Jeden z jego zastępców reprezentuje SLD, drugi – powszechnie kojarzony jest z PSL. Podobnie w powiecie: zastępcą starosty Tadeusza Łazowskiego (PSL) jest Jan Bajkowski (SLD). Andrzej Czapski jest prezydentem Białej Podlaskiej od 1998 roku, Tadeusz Łazowski – również od 1998 roku – starostą bialskim, z niespełna dwuletnią przerwą spowodowaną wypadkiem, do którego doszło z jego winy, gdy we krwi miał 2 promile alkoholu. Nie oni są jednak rekordzistami pod względem czasu sprawowania swojej funkcji. Wójtowie: Ryszard Zań (gm. Kodeń), Jan Sikora (gm. Zalesie) czy Krzysztof Iwaniuk (gm. Terespol) – wszyscy PSL – rządzą od lat 20.

Każdy z miesięczną pensją w wysokości ponad 10 tys. brutto.

## Apanaże z naszych podatków

Wysokość poborów swoich władarzy ustala rada w oparciu o obowiązujące przepisy. Problem w tym, że gmina gminie nierówna, jeśli chodzi o uzyskiwane dochody, zatem znacznie większym obciążeniem budżetu powyższych gmin jest pensja ich wójtów, niż dla Białej Podlaskiej – pobory jej prezydenta. Tym bardziej, że gminni urzędnicy również zarabiają niemało. Małżonka Tadeusza Łazowskiego, bialskiego starosty – na przykład – zatrudniona jako sekretarz gminy Konstantynów, otrzymała w ubiegłym roku z tego

tytułu ponad 108 tys. zł.

## Opór materii

Jedno miasto, jeden powiat, jeden kraj i ten sam problem: długoletnich władarzy, którzy zapytywani o zamiar kandydowania w następnej kadencji odpowiadają „skromnie” i niby wymijająco: – „tyle mam jeszcze do zrobienia”. Pozostaje jeszcze kwestia etyczna: bajińskich zarobków wobec średniej płacy, nie tylko na Podlasiu, ale i w Polsce. Władza powinna być służbą. W przypadku naszych włodarzy jest to służba bardzo, ale to bardzo intratna. Dlatego nie chcą żadnych zmian; pragną „służyć” nam jak najdłużej.

Woj.



**Starosta bialski**  
**Tadeusz Łazowski**

Dochody/wynagrodzenie – 158 631 zł.

Pojazdy – samochód osobowy Nissan (2008 r.) 40 tys. zł. i samochód osobowy Volkswagen (2006 r.) 20 tys. zł.

Oszczędności – 152 tys. zł.

Zobowiązania pieniężne – brak.

Nieruchomości – dom 120 m kw – 300 tys. z, budynek gospodarczy 50 m kw – 50 tys. zł.



**Wicestarosta bialski**  
**Jan Bajkowski**

Dochody/wynagrodzenie – 135 714 zł (oraz ponad 70 tys. dochodu z gospodarstwa rolnego)

Pojazdy – Ciągnik rolniczy – 30 tys. zł, ciągnik

– 10 tys. zł, samochód osobowy Volkswagen 9 tys. zł.

Zobowiązania pieniężne: kredyt hipoteczny – 68 610 zł, kredyt obrotowy – 19 053 zł, kredyt mieszkaniowy – 7 921 zł, kredyt na zakup ziemi 27 373 zł, karty kredytowe – 5 000 zł, 14 756 zł, 3 839 zł, 6 338 zł.

Oszczędności 25 tys. zł.

Nieruchomości – dom 119 mkw, 170 tys. zł, gospodarstwo rolne o powierzchni ponad 12 ha wartość 130 tys. budynki gospodarcze.



**Prezydent Białej Podlaskiej**  
**Andrzej Czapski**

Dochody/wynagrodzenie – 159 048 zł

Pojazdy – samochód osobowy toyota corolla 20 tys. zł.

Oszczędności – 12 902 zł, plan inwestycyjny ubezp. na życie AXA – 26 939 zł.

Zobowiązania pieniężne – kredyt 15 tys. zł.

Nieruchomości: dom 150 m kw – 200 tys. zł, działka 1900 mkw. – 160 tys. zł, działka 3 200 m kw. z domem o pow. 95 m kw. – 20 tys. zł.



**Wiceprezydent Białej Podlaskiej**  
**Waldemar Godlewski**

Dochody/wynagrodzenie – 148 540 zł.

Pojazdy – skoda fabia 2008 r. (brak podanej wartości auta).

Oszczędności – 115 tys. zł.

Zobowiązania pieniężne – brak.

Nieruchomości – mieszkanie 57 mkw – 120 tys. zł, domek rekreacyjny z działką budowlaną o pow. 2042 m kw. 150 tys. zł.



**Wiceprezydent Białej Podlaskiej**  
**Adam Olesiejuk**

Dochody/wynagrodzenie – wynagrodzenie za pracę – 138 248 zł, gospodarstwo ogrodnicze – 20

000 zł.

Pojazdy: samochód osobowy volvo 13 tys. zł, opel astra 25 tys. zł.

Oszczędności – 64 tys. zł.

Zobowiązania pieniężne – kredyt budowlano-hipoteczny 37 874 franków szwajcarskich (128 232 zł).

Nieruchomości: dom 150 mkw – 170 tys. zł, dom 260 mkw – 265 tys. zł, gospodarstwo ogrodnicze 8,68 ha – 350 tys. zł.

Fot. bialapodlaska.pl, Jan Tess

PARTNEREM RUBRYKI BEZPIECZNE WAKACJE SĄ SKOK UBEZPIECZENIA

**SKOK**  
ubezpieczenia

## Bezpieczeństwo nad wodą

Latem każdy zbiornik wodny przyciąga amatorów pływania. Nasz region jest ubogi jeżeli chodzi o kąpieliska spełniające wszystkie wymogi bezpieczeństwa. Obiekty w Międzyrzeczu, Chotyłowie i Kobyłanach są gotowe do otwarcia sezonu.

## podlasie

Zgodnie z literą prawa za zbiornik wodny udostępniony do wypoczynku wodnego uznaje się obiekty posiadające stosowne zezwolenia władz administracyjnych, oznakowane tablicą, spełniające normy czystości potwierdzone przez stacje sanepidu, a nad bez-

pieczeństwem osób zażywających relaksu czuwa ratownik. I tylko z takich akwenów należy korzystać.

## Trzy kąpieliska wkrótce zostaną otwarte

Jak poinformowała nas Nina Stracuk, kierownik sekcji higieny komunalnej Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemio-

logicznej w Białej Podlaskiej, trzy kąpieliska zgłosiły gotowość do otwarcia sezonu – w Międzyrzeczu Podlaskim, Chotyłowie i Kobyłanach. Obecnie trwają badania pod względem epidemiologicznym czystości wód i ostatecznie przygotowania do otwarcia kąpielisk. Wszystko wskazuje na to, że zostaną one udostępnione w ciągu tygodnia.

## Unikaj niestrzeżonych

Do szczególnie niebezpiecznych miejsc zaliczają się pokaźne „oczka” wodne, które powstały w wyrobiskach kopalni żwiru. Takich mniejszych i większych śmiertelnie niebezpiecznych zbiorników wodnych znajduje się bardzo dużo



Kąpiel pod nadzorem ratownika to gwarancja bezpiecznego wypoczynku

w powiecie bialskim. Ludzie kąpią się w żwirowniach mimo zakazów, ostrzeżeń o zagrożeniach osunięcia się ściany wyrobisk, pułapkach znajdujących się na dnie, braku nadzoru ze strony ratownika.

## To nie może się powtórzyć

W ubiegłym roku w województwie lubelskim utonęły aż 54 osoby. I jest to wzrost w stosunku do lat poprzednich. Do najczęstszych przyczyn utonięć zalicza się brawurę i przecenianie swo-

ich umiejętności pływackich, a także korzystanie z dzikich kąpielisk, często oznakowanych zakazem wchodzenia do wody. Skoki „na główkę” do wody w przypadkowym miejscu, gdzie nie jest znana głębokość wody to kolejne zagrożenie. Niestety, za często przyczyną utonięć jest alkohol. Czarny scenariusz powtarza się każdego roku. Pływanie to relaks i zdrowie. Bezpieczne pływanie to odpowiedzialność i rozsądek.



– Analizując przyczyny tych tragedii nie tylko w roku ubiegłym, ale i w latach poprzednich, zdecydowanie najczęstszą przyczyną utonięć była kąpiel po spożyciu alkoholu, jak również brak właściwego nadzoru ze strony dorosłych nad dziećmi oraz korzystanie z kąpielisk w miejscach niedozwolonych – mówi Jarosław Janicki, rzecznik bialskiej komendy policji.

AL

# MIESZKAŃCY DECYDUJĄ

Budżetu obywatelskiego nie wdrożyły jeszcze w naszym regionie ani Biała Podlaska, ani Radzyń. Zrobił to w tym roku mniejszy od nich Parczew. Mieszkańcy zadecydują o tym, na co wydatkowana zostanie znaczna część miejskiej kasy. Swoje pomysły mogą zgłaszać do 11 lipca br.

## PARCZEW

Mieszkańcy Gminy Parczew mogą zgłaszać w Urzędzie Miasta propozycje pomysłów inwestycji, bądź innych działań w Parczewie i jego okolicach.

### Pierwszy na Podlasiu

W kwietniu rada miejska w Parczewie podjęła uchwałę o realizacji budżetu obywatelskiego Gminy Parczew na 2015 rok. Niedawno zakończyły się przygotowania harmonogramu dalszych prac nad tym budżetem. Ustalono, że każdy mieszkaniec Gminy Parczew, który ukończył 16 rok życia, będzie mógł zgłosić propozycję projektu, a kwota jaką przewidziano na realizację zgłoszonej inwestycji wynosi 250 000 zł. Nie musi być to jedno zadanie. Zrealizowanych może być kilka mniejszych pomysłów, w tym również przygotowanie różnego rodzaju wydarzeń kulturalnych. Co w ramach budżetu obywatelskiego powinno zostać zrobione i co o nim sądzą mieszkańcy?

Refleksje mieszkańców – To bardzo dobry pomysł, aby mieszkańcy mogli decydować o finansach miasta, bo przecież oni najlepiej wiedzą, co jest potrzebne. Moim zdaniem te pieniądze powinny zostać przeznaczone na zamknięcie fragmentu ulicy 11 Listopada przy Placu Wolności i utworzenie w tym miejscu deptaka. Obecnie chodnik po stronie sklepów jest bardzo wąski, a dodatkowo ludzie potykają się o wystające schodki. Należałoby to zmienić – powiedziała nam Helena Król, mieszkająca w Parczewie od 50 lat.

### Refleksje mieszkańców

Konsultacje We wtorek w sali konferencyjnej Urzędu Gminy odbyły się konsultacje burmistrza Pawła Kędrackiego z mieszkańcami Parczewa. Na spotkaniu mieszkańcy mogli zapoznać się ze szczegółami zgłaszania projektów i otrzymać stosowny formularz. Propozycje zadań do budżetu obywatelskiego w wersji pisemnej można zgłaszać do 11 lipca w Referacie Promocji i Rozwoju Urzędu Miejskiego p. 16 I piętro w godzinach pracy urzędu. Zgłoszone przez mieszkańców zadania będą podlegać weryfikacji pod względem możliwości ich realizacji. Gminny zespół do spraw budżetu obywatelskiego do 31 sierpnia ma zaopiniować wybrane projekty, a ostateczna lista zadań do głosowania oraz lista zadań zaopiniowanych negatywnie ma zostać zaprezentowana do 5 września. Głosowanie i wybór ostatecznego zadania do realizacji odbędzie się od 17 do 24 września br.

ILONA GABRYLEWICZ



Fot. Ilona Gabrylewicz

### Burmistrz Paweł Kędracki

Mam nadzieję, że pomysł budżetu obywatelskiego zakończy się powodzeniem. To duża szansa dla mieszkańców: wykazania się inicjatywą i aktywnością. Dla mnie i dla rady miejskiej zaś to dodatkowa informacja, co mieszkańców naszego miasta tak naprawdę interesuje.

PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA



# RADZIWIŁŁOWSKI PARK KULTURY

W plenerach poradziwiłłowskiej posiadłości Podlaska Galeria zaprezentowała prace ośmiu artystów. Performance, instalacje, a wieczorem – muzyczna improwizacja na iPad-ach. Świadcami tych zdarzeń byli białczanie, którzy w ostatnią sobotę odwiedzili Park.

## BIAŁA PODLASKA

Olgi Kieras, białka artystka czerpiąca inspirację z natury, zaprezentowała łąbędzie, a swoją ekspozycję zatytułowała „Konsternacja”.

Rzeźby – „Laleczki”, cztery nagie postacie ustawił Sylwester Ambroziak z Warszawy. – To jest prawda o mnie – lapidarnie skomentował swoje prace artysta.

„Kołyśanka”, czyli 20 koszyczków na drzewie zawiesił Jarosław Koziaara. Czy ptaki je zagospodarują? – pokaże czas. Waldemar Tatarczuk z Lublina z kolei na drzewach rozmieścił około 100 czarno-białych portretów ludzi. Swoją ekspozycję nazwał „Cisza”.

Instalacja Mieczysława Skolimowskiego – „Spotkanie po latach”, to ustawione w kręgu wokół drzewa kruki, mające symbolizować duchy właścicieli białskiego zamczyska.

Na prowokacyjny pomysł wpadł Adam Korszun, który założył na siebie budowlę w kształcie kapliczki i w tym

„stroju” przemierzał park. Pracę zatytułował – „Kapliczka agitacyjna”.

Niezwykły, pobudzający wyobraźnię i refleksję niosła prezentacja „Navigo” Łukasza Głowackiego z Nałęczowa. Artysta tarzał się po alejce w worku, w którym był „uwięziony”. Alegoria współczesnego człowieka uwikłanego w zależności społeczne, kulturowe, polityczne? Człowieka pozbawionego światła, głosu i określonego celu? Każdy widz miał zapewne na myśli własne ograniczenia.

### „Powrót do domu”

Tak zatytułował swoją muzyczną improwizację na iPad-ach Marcin Koszołko; muzyk z zamiłowania, filozof z wykształcenia, ciekawy świata i eksperymentalny artysta. Marcin urodził się i wychował w Białej Podlaskiej. Jako dziesięcioletni chłopiec uwielbiał nagrywać audycje radiowe na kasetowy magnetofon „Kasprzak”, a potem bawić się dogrywaniem głosów i wydobywa-



Prezentacja „Navigo”, której autor Łukasz Głowacki tarzał się w worku po parkowej alejce

niem różnych dźwięków. Zapewne rodzice obserwując „znęcanie się” dziecka nad tym urządzeniem technicznym, nie domyślali się, że szlifuje swoje umiejętności które wykorzysta po latach. Podczas studiów filozoficznych na poznańskim uniwersytecie wyjechał na 10 miesięcy do Islandii.

– Zawsze byłem ciekawy świata, spotkań z ludźmi, ich kultury i mentalności – mówi o sobie Marcin. Po ukończeniu studiów postanowił zaspokoić pragnienia podróżowania i poznawania. Wybrał kraj anglojęzyczny – Australię. Osiadł w Melbourne. Ukończył inżynierię dźwięku, wykłada na uniwersytecie, robi doktorat, również – a może przede wszystkim – zajmuje się muzyką. Nigdy nie czuł się wyalienowany ani też lekceważony na gruncie zawodowym.

Tam założył rodzinę, i to miejsce uznał za swój dom.

### Produkuję i wydaję płyty, muzyczne videoklipy i podcasty

Współpracował z wieloma artystami muzyki elektronicznej i tanecznej, takimi jak Chicks On Speed, B(if)tek, Severed Heads czy Kamp. W ciągu ostatnich kilku lat brał udział w różnych festiwalach oraz zagrał wiele koncertów w Australii, prezentując muzykę swych dwóch głównych projektów: Philosophy Of Sound oraz KOshowKO. W 2007 koncertował w Niemczech. – Od początku tego roku podczas koncertów używam dwóch tabletów iPad z szeregiem aplikacji muzycznych, gdzie wykorzystuję motywy z moich różnych wydawnictw płytowych a także impro-



Marcin Koszołko: Białczanie z urodzenia, Australczyk z wyboru

wizuję przy ich użyciu – mówi Marcin. Obecnie tworzy kolejny projekt muzyczny – Lubar, przy współpracy z Jarosławem Bińkowskim, z Białej Podlaskiej. – Biała to wyidealizowany obraz mojego dzieciństwa, gdzie również mieszka moja rodzina i gdzie chętnie powracam – stwierdza artysta.

Czy jest spełniony jako człowiek i artysta? Na to pytanie Marcin Koszołko odpowiada z filozoficzną refleksją.

– Doceniam to, co mam: rodzinę, dom, pracę i satysfakcję z nią związaną. Mówiąc o spełnieniu i szczęściu staram się pamiętać o szerszym kontekście i doceniać to, że mogę mieszkać w miejscu gdzie nie ma wojny i głodu, będących rzeczywistości tak wielu ludzi – wyznaje Marcin.

AGNIESZKA LUBASZEWSKA

Fot. Jan Tess

## NA KRÓTKO

## Wystawa malarstwa

## PARCZEW

Parczewski Dom Kultury zaprasza na wystawę malarstwa Romana Choinki. Wernisaż odbędzie się 13 czerwca o godzinie 18.00. Prace malarza można oglądać do 18 lipca, od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00 – 18.00.

## Miąsosz i Makro w Kofi&amp;Ti

## RADŹNŹ PODLASKI

W piątek 13 czerwca o godz. 19.00 w kawiarni Kofi&Ti wystąpi zespół Miąsosz, a w sobotę również o godz. 19.00 przy dobrej kawie lub herbacie będzie można podziwiać fotografie makro wykonane przez Sylwię Bigałkę.

## Początek lata

## SOSNOWICA

Centrum Turystyczne w Sosnowicy zaprasza miłośników dwóch kółek na rajd „Początek lata”, który odbędzie się 22 czerwca. Start o godzinie 11.00 przy Urzędzie Gminy. Trasa o długości ok. 40 kilometrów będzie wiodła przez Lasy Parczewskie. Zapisy do 16 czerwca w Centrum Turystycznym w Sosnowicy pok. 20, telefonicznie pod numerem telefonu (82) 591-21-52 lub e-mailem na adres turystyka@sosnowica.pl. Przy zgłoszeniu należy podać numer PESEL. Osoby niepełnoletnie proszone są o dostarczenie pisemnej zgody rodzica lub opiekuna.

## Kolonie w Okunince

## BIAŁA PODLASKA

Parafia pw. Narodzenia NMP organizuje wakacyjne kolonie dla dzieci i młodzieży w Okunince. Tygodniowe turnusy (koszt 200 zł) organizowane są od początku wakacji do rozpoczęcia nowego roku szkolnego. Turnusy zmieniają się w piątki. Zapisy pod nr tel. 697 069 060.

## III Piknik Biała Biega

## BIAŁA PODLASKA

13 i 14 czerwca można będzie jeszcze zapisać się w Biurze Zawodów (ul. Marusarza 8) do udziału biegu na dystansie 10 km, biegu na rolkach (5 km) oraz Nordic Walkinkg (5 km), które odbędą się w najbliższą niedzielę 15 czerwca br. Imprezę zainauguruje o godzinie 10.15 bieg dla dzieci. Start i meta wszystkich zawodów – ul. Sitnicka (przy hali widowiskowo – sportowej AWF WWFIS).

## WPUSZCZENI W KANAŁ

Najdłuższy w Polsce kanał Wieprz-Krzna to efekt radosnej socjalistycznej twórczości. Rolnicy z Podlasia, którzy mają w jego pobliżu łąki i pola – rokrocznie zalewane – określają go krótko, dosadnie i niecenzuralnie.

## PODLASIE

Kanał wybudowano w latach 1954–1961 i nadano temu silny wydźwięk propagandowy. Początkowo efektem był wzrost plonów z gruntów zmeliorowanych, jednak z czasem wydajność spadła poniżej wskaźników notowanych przed inwestycją. Wpływ kanału na środowisko naturalne okazał się wybitnie szkodliwy. Jego wykopanie spowodowało przesuszenie gruntów w pobliżu kanału, murszenie torfów, degradację i erozję gleb, zanik wielu naturalnych siedlisk zwierząt i roślin.

Badania wykazały, że na terenach zmeliorowanych dochodzi do wielu negatywnych zjawisk z punktu widzenia zarówno ekologii, jak i rolnictwa. Rowy melioracyjne nie spełniają swoich funkcji, ponieważ w okresie wiosennym przyczyniają się do hamowania odpływu nadmiaru wody, w okresie letnim zaś – do przesuszenia terenu. Osuszenie prowadzi do niszczenia wierzchniej warstwy gleby oraz zahamowania wzrostu roślin.

## Unia pomoże?

Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Lublinie opracował dokument „Zintegrowany plan działań na terenie Obszaru Strategicznej Interwencji Kanału Wieprz-Krzna”. Na kilku spotkaniach zapoznano z nim samorządowców oraz przedsiębiorców z gmin,

przez które przebiega kanał. Władze województwa chciały wspólnie z samorządowcami wypracować mechanizm, który pozwoli skutecznie zabiegać o pieniądze unijne na rewitalizację kanału i zbiorników retencyjnych.

## Szansa dla agroturystyki

Pomysł spotkał się z pozytywnym odzewem ze strony wójtów gmin, przez które przebiega kanał. Samorządowcy dostrzegli w nim szansę na odbudowę urządzeń melioracyjnych oraz budowę infrastruktury. Także rozwój agroturystyki i agrobiznesu.

– W dalszej perspektywie ożywiłoby to nie tylko gminę Komarówka Podlaska, ale wszystkie gminy zlokalizowane wzdłuż kanału Wieprz-Krzna – mówił wójt Ireneusz Demianiuk.

W podobnym tonie wypowiadał się wójt Drelowa Piotr Kazimierski. Przez gminę przepływa kanał Wieprz-Krzna oraz rzeki Krzna, Białka, Rudka, Danówka i Dziegićka. Jest tam również zbiornik retencyjny „Żelazna” – niegdyś raj dla wędkarzy, obecnie zarośnięty i ogromnie zaniedbany. Unijne dofinansowanie do rewitalizacji kanału oraz zbiornika dałoby impuls do rozwoju bazy rekreacyjno-turystycznej.

## Chcą kopać nowy kanał

Nie wiadomo jednak czy władze województwa znajdą czas na zajęcie się rewitalizacją kanału Wieprz-Krzna, po-



Władze wojewódzkie zamiast rewitalizować zaniedbany kanał Wieprz – Krzna zamierzają budować nowy kanał

nieważ niedawno zaczęły lansować nowy pomysł: budowę kanału od Wisły w Dęblinie do Terespoła i Brześcia, który miałby być fragmentem autostrady wodnej E-40, łączącej Morze Bałtyckie z Morzem Czarnym. Już zdecydowano, że powstanie studium wykonalności polskiego fragmentu, które określi rentowność przedsięwzięcia, koszty i warianty przebiegu.

Nowy kanał z Dęblina do Terespoła byłby potrzebny do ominięcia Bugu, który jest rzeką nieuregulowaną i przekształcającą go w drogę wodną spowoduje dewastację obszarów cennych przyrodniczo i atrakcyjnych turystycznie. Miałby być połączony z kanałem Wieprz-Krzna i zbierać z niego nad-

miar wody.

## Rolnicy chcą działać

Czy takie zapowiedzi są satysfakcjonujące dla rolników z Podlasia, którzy co roku przeżywają dramat, bo woda zalewa łąki i pola w sąsiedztwie kanału Wieprz-Krzna? Fatalny stan kanału sprawia, że nie spełnia on swej roli. Są miejsca, gdzie porastająca go trawa i chaszczki sięgają wysokości dobrze zbudowanego człowieka. Tak też wyglądają zbiorniki retencyjne, chociażby ten w Żelźni. Działania trzeba podjąć natychmiast. Na razie zamiast nich mamy jedynie obietnice i pomysł budowy nowego kanału.

MAREK WASILUK

## Tajemnica Uroczyska

Pod pomnikiem na Uroczysku Baran oddano hołd żołnierzom AK, NSZ, BCh oraz WiN, pomordowanych w lasach koło Kąkolewnicy na przełomie 1944 i 1945 r.

## KĄKOLEWNICA

Ósmego czerwca w 70. rocznicę krwawych wydarzeń przy stojącym tam pomniku polową mszę świętą odprawił ks. płk. Andrzej Dziwulski, kapelan Garnizonu Siedlce. – Nasza pamięć i wdzięczność ma trwać przez pokolenia jako historyczna prawda i przestroga, co może uczynić człowiek żyjący bez Boga – mówił w homilii.

## Mały Katyń

– Spędziłem w tym lesie pół roku, on tak łatwo swojej tajemnicy nie odda – wspominał te wydarzenia bialski historyk Mirosław Barczyński, który w imieniu Komitetu Obywatelskiego „Solidarność” nadzorował ekshumację. – Po tylu latach trudno ustalić miejsca masowych grobów, zwłaszcza że informacje o nich

pochodzą z trzecich ust. Bezpośrednich świadków tych zbrodni było niewielu, większość już nie żyje. Wtedy rozstrzelano w co drugiej miejscowości i takich miejsc na Podlasiu jest bardzo dużo. W lesie Kania koło Trzebieszowa zamordowano około 200 osób. W przypadku Uroczyska Baran liczbę ofiar szacuje się od 700 do 1200 – mówił.

Na początku października 1944 r. w Kąkolewnicy stacjonował sztab II Armii WP wraz z sądem, prokuraturą i oddziałem Informacji Wojskowej. Prowadzono na szeroką skalę przesładowania, szczególnie żołnierzy Armii Krajowej.

– W Kąkolewnicy nikt nie zadawał pytań, nie odczytywał wyroków. Świadkowie, którzy przypadkowo zabłąkali się do lasu „Baran” i obserwowali to z daleka, opowiadali, że po prostu podjeżdżał samochód, wyładowywał ludzi



Ofiarom zbrodni cześć oddali kombataneci a także m.in. Ewa Błasik, poseł Jerzy Rębek, Robert Gmitruczuk, dyr. biura senatorskiego Grzegorz Bierecki

nad wykopany uprzednio dołem. Były strzały w głowę, ludzie padali – opowiadał prokurator Leszek Furman, który z ramienia IPN przeprowadzał na Uroczysku drugą nieudaną próbę poszukiwania szczątków pomordowanych.

## Łzy ziemi

Jan Kołkowicz, dziennikarz i historyk, który badał zbrodnię na Uroczysku Baran, w publikacji wydanej pod takim właśnie tytułem pisał: „Teren poryty był starymi rowami z lat I wojny światowej, nazywanymi przez miejscową ludność fosami. NKWD wykorzystowało te „udogodnienia” do grzebania pomordowanych. Sowietci opuszczając

Kąkolewnicę splantowali stare rowy, a na nich zasadzili młode sosenki. Nie skryły one jednak tajemnicy. Ziemia po latach przemówiła. Zaczęła się zapadać. Przez całe następne lata rozmywana deszczem, rozgrzebywana przez lisy i niebezpieczne psy, zaczęła niby w rozpaczliwym geście skargi wyrzucać na zewnątrz swój straszliwy owoc, kości ludzkie, grzebane płytko, zasypywane niedbale. Czaszki, piszczele i żebra wały się po całym uroczysku. Ludność, choć paraliżowana strachem, bo UB wciąż węszyło, zbierała je ukradkiem i zakopywała po kryjomu w sobie tylko znanych miejscach”.

MAREK WASILUK

# TeleKino z całą rodziną!

## Hit w Kinie



## Milion sposobów, jak zginąć na Zachodzie

MERKURY | BIAŁA PODLASKA

„Milion sposobów, jak zginąć na Zachodzie” to opowieści o Albertcie, tchórzliwym hodowcy owiec. Gdy Albert wykręcił się od uczestnictwa w tradycyjnej strzelaninie, jego kapryśna dziewczyna rzuciła go dla innego. Tajemnicza nieznajoma, która właśnie przybyła do miasta, pomogła Albertowi odzyskać wiarę w siebie i – co więcej – para zaczęła mieć się ku sobie. Niestety, w mieście zjawił się również mąż kobiety: notoryczny przestępca, dyszący żądzą zemsty. I oto Albert musi przetestować świeżo odzyskaną odwagę.

## Repertuar kinowy

BIAŁA PODLASKA

### NoveKino Merkury

13-16.06, „Czarnoksiężnik z Oz: Powrót Dorotki” 3D, USA, animowany, familijny, fantastyczny, musical, (b/o), godz. 15:00; 17.06, godz. 15:00; 18.06, godz. 15:00



13-16.06, „Na skraju jutra”, USA, akcja, sci-fi, (L.15), godz. 19:00; 17.06, godz. 16:45; 18.06, godz. 19:00; 19.06, godz. 18:30



godz. 14:30  
19.06, „Jak wytresować smoka 2” 3D, animowany, familijny, fantastyczny, przygodowy, USA (b/o), godz. 16:30



17.06, Pokaz specjalny „Powstanie warszawskie”, dramat, wojenny, Polska (L. 12), godz. 19:00



19.06, „Jak wytresować smoka 2”, animowany, familijny, fantastyczny, przygodowy, USA (b/o),

## Bilet do kina „Merkury” dla Czytelnika

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygraną dwóch pojedynczych wejściówek do NoveKino Merkury na filmy „Milion sposobów, jak zginąć na Zachodzie” wystarczy wystać SMS-ową odpowiedź na pytanie: **Jakie zwierzęta hodował Albert, główny bohater opisanego filmu**

pt. „Na skraju jutra”?

a) owce

b) świnie

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpkino.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a 2,46 z VAT. Na SMS-y czekamy od 13 czerwca

do 17 czerwca do godz. 15:59. Wygrywają dwie pierwsze osoby, które w najkrótszym czasie odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie. Wejściówki do zrealizowania 18 czerwca.

## Konkurs książkowy Wydawnictwa Zysk i S-ka

ROZWIĄZANIE

W konkursie SMS-owym „Książka dla czytelnika”,

w którym poprawna odpowiedź to a) 1831, laureatkami konkursu zostały: Magdalena Eliaszk i Irena Łuć. Laure-

atom gratulujemy i zapraszamy po odbiór nagrody do naszej redakcji.

## PIĄTEK

13 CZERWCA

TVP 1

TVP 1

5:20 Telezakupy  
5:55 TVP Info w TVP1  
7:45 ZUS dla ciebie program poradnikowy  
8:00 Wiadomości  
8:10 Polityka przy kawie  
8:30 Wakacje z Jedyńką: iCarly (22) serial dla młodzieży  
8:55 SpongeBob Kanciastoporty: Bańki mydlane/Rozdarte spodnie (2) serial anim.  
9:30 Wakacje z Jedyńką: Awantura o Basię: Awantura druga, czyli rzecz o rozmazanej kartce (2/12) serial przygodowy  
10:10 Natura w Jedyńce: Nasi kuzyni: Pierwsze naczelné (1/3) fi lm dokumentalny, Wielka Brytania 2000  
11:10 Druga szansa (3/13) serial obyczajowy  
12:00 Wiadomości  
12:10 Agrobiznes magazyn rolniczy  
12:40 Natura w Jedyńce: Nasi kuzyni: Matpy (2/3) fi lm dok., Wielka Brytania 2000  
13:45 Galeria (174) serial obyczajowy  
14:15 Galeria (175) serial obyczajowy  
15:00 Wiadomości  
15:10 Polska non stop magazyn reporterów  
15:25 Klan (2547) telenowela  
15:50 MacGyver serial sensacyjny  
17:00 Telexpress  
17:30 Dom nad rozlewiskiem (1/13) serial obyczajowy  
18:30 Siła wyższa: (4/13) serial komediowy  
20:00 Sport  
20:10 Piąty stadion: (114) serial komediowy  
20:15 Studio na plaży  
20:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy B: Hiszpania – Holandia  
23:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
23:40 Anatomia prawdy (7/13) serial krym.  
0:30 MacGyver serial sensacyjny  
1:30 Psy dramat sensacyjny, Polska 1992  
3:25 Notacje: Janusz Morgenstern. Debiut cykl dokumentalny  
3:40 Sąsiad na widelcu magazyn kulinarny  
4:30 Zagadkowa Jedyńka program rozrywkowy  
5:00 Zakończenie programu

TVP 2

TVP 2

6:05 M jak miłość (527) serial obyczajowy  
7:05 M jak miłość (528) serial obyczajowy  
8:00 Pytanie na śniadanie magazyn  
8:20 Pogoda  
8:25 Pytanie na śniadanie magazyn  
8:50 Panorama  
8:55 Pytanie na śniadanie magazyn  
9:25 Pogoda  
9:30 Pytanie na śniadanie magazyn  
10:00 Pogoda  
10:05 Pytanie na śniadanie magazyn  
11:10 Barwy szczęścia (1148) serial obycz.  
11:45 Na dobre i na złe: Wypadek na boisku (306) serial obyczajowy  
12:45 Wielkie ucieczki zwierzątek (9/10) serial dokumentalny  
13:15 Wojciech Cejrowski – bosó przez świat: Życie codzienne Indian cykl reportaży  
13:50 Reporter polski magazyn  
14:25 Sabat czarownic: Wzgórze zamkowe (10) cykl felietonów  
14:35 Kabaretowe wakacje z duchami 3: Ducholand reaktywacja (2) program rozrywkowy  
15:45 Panorama  
16:15 Pogoda  
16:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczu grupy A: Brazylia – Chorwacja  
17:20 Studio na plaży  
17:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy A: Meksyk – Kamerun  
20:05 Studio na plaży  
20:15 Barwy szczęścia (1149) serial obycz.  
20:45 BarON24: Szansa (25) serial komediowy  
21:15 BarON24: Ja, Baron – the best of (26) serial komediowy  
21:50 Dzięki Bogu już weekend the best of  
23:25 Piąty stadion: Druga półkula (114) serial komediowy  
23:35 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy B: Chile – Australia  
2:20 PitBull 3 (25) serial sensacyjny  
3:20 PitBull 3 (26) serial sensacyjny  
4:15 Zakończenie programu

TV TRWAM

TRWAM

8:00 Informacje dnia  
8:15 Polski punkt widzenia  
8:40 Słowo Życia – rozważanie Ewangelii dnia  
8:45 Czy znacie taki zawód?: Rolnik  
9:05 Święty na każdy dzień: Wspomnienie św. Antoniego z Padwy  
9:10 Z wędką nad wodę w Polskę i świat  
9:45 Duc in altum program religijny  
10:00 Informacje dnia  
10:15 Rozmowy niedokończone  
11:25 Głos Polski: Pos. Antoni Macierewicz  
11:35 Wenezuela – San Félix fi lm dok., Polska  
11:55 Słowo Życia – rozważanie Ewangelii dnia  
12:00 Anioł Pański  
12:03 Informacje dnia  
12:20 Papieska Madonna Jasnogórska  
13:10 Męczeństwo św. Perpetuy fi lm dokumentalny, USA 2009  
14:00 Kolumbia – Świadek dla świata fi lm dokumentalny, Polska 2010  
14:55 Święty na każdy dzień: Wspomnienie św. Antoniego z Padwy  
15:00 Kolumbia – Świadek dla świata  
15:20 Tajne archiwum Watykanu fi lm dokumentalny, Włochy 2012  
15:50 Pytasz i wiesz program religijny  
16:00 Informacje dnia  
16:10 Siódmy sakrament program edukacyjny  
16:40 Pokonać tsunami fi lm dok., Polska  
17:00 Z pamiętnika podróżnika: Wyprawa na Tepui (2) reportaż  
17:30 Reportaż dnia  
18:00 Anioł Pański  
18:05 Informacje dnia  
18:15 Westerplatte młodych: Autorytet czy idol?  
18:55 Przegląd tygodnika «Niedziela»  
19:00 Warto zauważyć... w mijającym tygodniu  
19:30 Program dla dzieci  
19:45 Modlitwa z telef. udziałem dzieci  
20:00 Informacje dnia  
20:20 Różaniec  
20:50 Myśląc Ojczyzna: Ks. prof. Paweł Bortkiewicz TChr  
21:00 Apel Jasnogórski  
21:20 Informacje dnia  
21:40 Polski punkt widzenia  
22:00 Listy do Pana Boga serial fabularny  
23:50 Święty na każdy dzień

TVN

tvn

6:00 Uwaga! magazyn reporterów  
6:20 Mango telezakupy  
7:25 Detektywi serial fabularno-dokumentalny  
8:00 Dzień dobry TVN magazyn  
11:10 Ukryta prawda (211) serial paradokumentalny  
12:10 Szpital (107) serial paradokumentalny  
13:10 W-11 – Wydział Śledczy: Będziesz ze mną (1054) serial fabularno-dokumentalny  
13:55 Ugotowani program kulinarno-rozrywkowy  
14:55 Kuchenne rewolucje: Restauracja Li-Du, Warszawa program rozrywkowy  
16:00 Rozmowy w toku: Nie ma bata – to był hit tego lata! talk-show  
17:00 Ukryta prawda (212) serial paradokumentalny  
18:00 Szpital (108) serial paradokumentalny  
19:00 Fakty  
19:30 Sport  
19:40 Pogoda  
19:50 Uwaga! magazyn reporterów  
20:00 Harry Potter i Komnata Tajemnic fi lm przygodowy, Niemcy/ Wielka Brytania/USA 2002  
23:20 Aeon Flux fi lm SF, USA 2005  
1:15 Kuba Wojewódzki: Jarostaw Wałęsa i Ivan Komarenko (1) talk-show  
2:15 Uwaga! magazyn reporterów  
2:30 Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy  
3:50 Rozmowy w toku: Nie ma bata – to był hit tego lata! talk-show

TVN7

7

5:10 We dwoje (1/16) program rozrywkowy  
6:30 Męski typ: Adam Małysz (2/4) talk-show  
7:00 Czerwony Orzeł (5/19) serial przygodowy  
8:10 Sąd rodzinny: Kukucze jajo (124) serial fabularno-dokumentalny  
9:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska: Wstyd się przyznać (598) serial fabularno-dokumentalny  
10:10 Kobra: Oddział specjalny 11 (2) serial sensacyjny  
11:15 Mango telezakupy  
12:50 Sąd rodzinny: Zazdrosna matka (125) serial fabularno-dokumentalny  
13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska: W służonej sprawie (599) serial fabularno-dokumentalny  
14:50 Szpital (52) serial paradokumentalny  
15:50 Brzydula (85) serial komediowy  
16:25 Brzydula (86) serial komediowy  
16:55 Lekarze (2/13) serial obyczajowy  
18:00 Agencji NCIS 7 (9/24) serial sensacyjny  
19:00 Bananowy doktor 4 (9/16) serial obyczajowy  
20:00 Przepis na kataklizm komedia, USA 2003  
22:05 Kobiety sztuczki fi lm obyczajowy, USA 2008  
23:50 Bandycki szlak western, USA 1994  
1:50 Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy  
3:55 Druga strona medalu: Maja Włoszczowska (2/8) talk-show

POLSAT

POLSAT

5:00 Wstawaj! Gramyl! program muzyczny  
6:00 Nowy dzień z Polsat News program informacyjny  
8:20 Świat według Kiepskich (140) serial fabularno-dokumentalny  
9:00 Małanowski i partnerzy (350) serial fabularno-dokumentalny  
9:30 Małanowski i partnerzy (352) serial fabularno-dokumentalny  
10:00 Dzień, który zmienił moje życie (32) serial paradokumentalny  
11:00 Dlaczego ja? (438) serial paradok.  
12:00 Pielęgniarki (13) serial paradok.  
13:00 Trudne sprawy (262) serial paradokumentalny  
14:00 Pierwsza miłość (1923) serial obyczajowy  
14:45 Dzień, który zmienił moje życie (33) serial paradokumentalny  
15:50 Wydarzenia  
16:10 Prognoza pogody  
16:15 Interwencja magazyn reporterów  
16:30 Małanowski i partnerzy (353) serial fabularno-dokumentalny  
17:00 Dlaczego ja? (377) serial paradokumentalny  
18:00 Pierwsza miłość (1924) serial obyczajowy  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport  
19:25 Prognoza pogody  
19:30 Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa mecz fazy grupowej: Polska – Włochy  
21:30 Jaskinia horror, Niemcy/USA 2005  
23:30 Śmiertelna pułapka komedia kryminalna, USA 1993  
1:35 Tajemnice losu program rozrywkowy

## SOBOTA

## 14 CZERWCA

TVP 1 **TVP 1**

- 5:55 Wakacje z Jedyneką: SpongeBob Kanciastoporty: Na meduzy/Plankton! (3) serial animowany  
6:25 Ekspres Miłosierdzia: (1) cykl reportaży  
6:55 Pełnosprawni magazyn dla niepełnosprawnych  
7:15 Las bliżej nas: Zanim przyjdą drwale (51) serial dokumentalny  
7:30 Rok w ogrodzie magazyn  
7:55 Dzień dobry w sobotę magazyn  
8:25 Naszaarmia.pl magazyn  
8:50 Polskie drogi: (2/11) serial wojenny  
10:30 Natura w Jedyńce: Dzika planeta. Lis. Życie po zmrzoku fi lm dok., Wielka Brytania  
10:55 Jak to działa? magazyn popularnonauk.  
11:30 Okrasa łamie przepisy: magazyn  
12:00 Naturalnie zakreśeni magazyn  
12:35 Jaka to melodia? teleturniej muzyczny  
13:15 Chichot losu: (1/13) serial obyczajowy  
14:35 Poznaj Dobrą Żywność reportaż  
15:15 Legenda fi lm fantasy, Wielka Brytania/USA 1985  
17:00 Teleexpress  
17:30 Komisarz Alex: Śmiertelnie dobry plan (7) serial kryminalny  
18:25 Ojciec Mateusz 6: Rodzinne więzy (79) serial kryminalny  
19:30 Wiadomości  
20:00 Sport  
20:15 Piłki stadion: (115) serial komediowy  
20:20 Studio na plaży  
20:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy D: Urugwaj – Kostaryka  
23:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
23:40 Psy dramat sensacyjny, Polska 1992  
1:35 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 ceremonia otwarcia  
2:30 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy C: Wybrzeże Kości Stoniowej – Japonia  
5:20 Zakończenie programu

TVN **tvn**

- 5:35 Uwaga! magazyn reporterów  
5:50 Mango teledaktyki  
7:55 Kobieta na krańcu świata: Australia – kangurza mama (6) serial dokumentalny  
8:30 Dzień dobry TVN magazyn  
11:00 Ugotowani program kulinarno-rozrywkowy  
11:55 Project Runway (2/13) reality show  
12:55 Efekt domina (1/8) serial dokumentalny  
13:25 Top Gear 21 (2/7) magazyn motoryzacyjny  
14:30 X Factor (2/14) program rozrywkowy  
16:00 Sekrety chirurgii (1/13) reality show  
17:00 Surowi rodzice (1/13) reality show  
18:00 Kuchenne rewolucje: Euforia, Ciągowice program rozrywkowy  
19:00 Fakty  
19:25 Sport  
19:35 Pogoda  
19:45 Uwaga! magazyn reporterów  
20:00 Jak wytresować smoka fi lm animowany, USA 2010  
22:05 48 godzin komedia sensacyjna, USA 1982  
0:15 Aeon Flux fi lm SF, USA 2005  
2:10 Uwaga! magazyn reporterów  
2:25 Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy

TVP 2 **TVP 2**

- 5:50 Skarb sekretarza (4/9) serial komediowy  
6:25 Skarb sekretarza (5/9) serial komediowy  
7:00 M jak miłość (1071) serial obyczajowy  
8:00 Pytanie na śniadanie magazyn  
8:20 Pogoda  
8:25 Pytanie na śniadanie magazyn  
8:50 Panorama  
8:55 Pytanie na śniadanie magazyn  
9:25 Pogoda  
11:15 Sztuka życia: Barbara Kurdej-Szatan magazyn poradnikowy  
11:40 Barwy szczęścia (1145) serial obycz.  
12:10 Barwy szczęścia (1146) serial obycz.  
12:45 Barwy szczęścia (1147) serial obycz.  
13:15 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (1/26) serial dokumentalny  
13:50 Sabat czarownic: Pałac Biskupów (8) cykl felietonów  
14:00 Familiada teleturniej  
14:40 BarON24: Szansa (25) serial komediowy  
15:05 BarON24: Ja, Baron – the best of (26) serial komediowy  
15:35 Słowo na niedzielę  
15:45 Panorama  
16:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
17:20 Studio na plaży  
17:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy C: Kolumbia – Grecja  
20:25 15. Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2013: Kabaret według A. Andrusa (1)  
21:25 15. Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2013: Kabaret według M. Dańca (2)  
22:30 15. Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2013: Kabaret według M. Kałamagi (3)  
23:25 Piłki stadion: (115) serial komediowy  
23:35 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy D: Anglia – Włochy  
2:20 Miłosne gierki komedia romantyczna, Niemcy/USA 2008  
4:15 Zakończenie programu

TVN7 **tvn7**

- 5:40 Szymon Majewski Show: Agnieszka Szulim i Artur Barciś (4/15) program rozrywkowy  
6:45 Mango teledaktyki  
8:50 Dwóch i pół 9 (17/24) serial komediowy  
9:20 Dwóch i pół 9 (18/24) serial komediowy  
9:50 Bananowy doktor 4 (9/16) serial obyczajowy  
10:50 Złoty chłopak (7/13) serial kryminalny  
11:45 Przepis na kataklizm komedia, USA 2003  
13:40 Pod ostoną nocy (1/16) serial kryminalny  
14:40 Agenci NCIS 7 (9/24) serial sensacyjny  
15:40 Cztery pancerni i pies (7/21) serial wojenny  
16:45 Brzydula (77) serial komediowy  
17:15 Brzydula (78) serial komediowy  
17:50 Brzydula (79) serial komediowy  
18:20 Brzydula (80) serial komediowy  
18:55 Brzydula (81) serial komediowy  
19:30 Komediowa sobota: Scooby-Doo komedia przygodowa, Australia/USA 2002  
21:20 Komediowa sobota: Klika komedia, USA 2008  
23:05 Star Trek fi lm SF, Niemcy/USA 2009  
1:45 Sekrety magii program rozrywkowy  
3:50 Druga strona medalu: (3/8) talk-show  
4:20 Druga strona medalu: (4/8) talk-show

TV TRWAM **TRWAM**

- 8:00 Informacje dnia  
8:15 Westerplatte młodych  
8:55 Słowo życia – rozważanie Ewangelii dnia  
9:00 Telewizyjny Uniwersytet Biblijny: Jak czytać Pismo Święte? program religijny  
10:00 Nadanie tytułu Bazyliki Mniejszej Kolegiacie Myszynieckiej transmisja  
12:00 Anioł Pański  
12:03 Informacje dnia  
12:20 Warto zauważyć... w mijającym tygodniu  
12:50 Z pamiętnika podróżnika reportaż  
13:20 Siódmy sakrament program edukacyjny  
13:50 Słowo życia – rozważanie Ewangelii dnia: Mt 5, 33-37 program religijny  
14:00 Zakład serial fabularny  
15:20 Święty na każdy dzień: Wspomnienie bł. Michała Kozala, biskupa i męczennika  
15:30 Powrót do Domu Ojca program religijny  
16:00 Informacje dnia  
16:10 Mocni w wierze program religijny  
16:40 Sanktuaria polskie: Sanktuarium św. Antoniego Padewskiego w Radecznicy  
17:00 Z Parlamentu Europejskiego program publicystyczny  
17:30 Reportaż dnia  
18:00 Anioł Pański  
18:05 Informacje dnia  
18:15 Rozmowy niedokończone  
19:25 Przegląd Katolickiego Tygodnika «Źródło»  
19:30 Spotkanie z Magdą Buczek  
19:45 Modlitwa z telef. udziałem dzieci  
20:00 Informacje dnia  
20:20 Różaniec  
20:50 Przegląd Tygodnika Rodzin Katolickich «Źródło»  
21:00 Apel Jasnogórski  
21:20 Informacje dnia  
21:40 Polski punkt widzenia  
22:00 Florence Nightingale fi lm dokumentalny, Wielka Brytania 2011  
23:00 W moje ramiona fi lm dokumentalny, USA 2011

POLSAT **POLSAT**

- 5:00 Wstawaj! Gramy! program muzyczny  
6:00 Nowy dzień z Polsat News program informacyjny  
7:45 Jeźdźcy smoków (5) serial animowany  
8:15 Jeźdźcy smoków (6) serial animowany  
8:45 Scooby-Doo i Brygada Detektywów (7/26) serial animowany  
9:15 Scooby-Doo i Brygada Detektywów (8/26) serial animowany  
9:45 Scooby-Doo i Brygada Detektywów (9/26) serial animowany  
10:15 Ewa gotuje (179) magazyn kulinarny  
10:55 Mulan 2 fi lm animowany, USA 2004  
12:40 Długa droga do domu fi lm przygodowy, USA 1995  
14:15 I kto to mówi! komedia, USA 1989  
16:15 13 posterunek (3) serial komediowy  
17:00 Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia (10) reality show  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport  
19:25 Prognoza pogody  
19:30 Świat według Kiepskich (219) serial komediowy  
20:00 X-Men fi lm SF, USA 2000  
22:05 Kickboxer fi lm sensacyjny, USA 1989  
0:20 Lustra 2 horror, USA 2010  
2:15 Tajemnice losu program rozrywkowy

## NIEDZIELA

## 15 CZERWCA

TVP 1 **TVP 1**

- 6:05 Wakacje z Jedyneką: SpongeBob Kanciastoporty: Nieznośni sąsiedzi/Szkoła jazdy (4) serial animowany  
6:30 My, wy, oni magazyn  
7:00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach  
8:00 Tydzień magazyn rolniczy  
8:25 Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości: Mój mistrz Yao (14) serial anim.  
8:55 Ziarno program dla dzieci  
9:35 Janosik: Zbójnickie prawa (2/13) serial przygodowy  
10:35 Nie ma jak Polska: Kujawsko-pomorskie dla aktywnych magazyn turystyczny  
11:00 Biegajmy razem magazyn  
11:15 Opole 2014 – przeżyjmy to jeszcze raz  
11:55 Między ziemią a niebem magazyn  
12:00 Anioł Pański  
12:10 Między ziemią a niebem magazyn  
12:50 BBC w Jedyńce: Attenborough. 60 lat wśród dzikiej przyrody: Nasza krucha planeta (3) fi lm dok.  
13:55 Pogotowie rachunkowe (14) reality show  
14:55 Ostatni zachód słońca western, USA 1961  
17:00 Teleexpress  
17:25 Komisarz Alex: Pierwsza nagroda (8) serial kryminalny  
18:20 Jaka to melodia? teleturniej muzyczny  
18:55 Środkiem życia: (3) serial komediowy  
19:30 Wiadomości  
20:00 Sport  
20:05 Volkswagen Castrol Cup  
20:15 Piłki stadion: (116) serial komediowy  
20:20 Studio na plaży  
20:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy E: Francja – Honduras  
23:15 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
23:30 Drzazgi komediodramat, Polska 2008  
1:30 Ostatni zachód słońca western, USA 1961  
3:25 Zakończenie programu

TVN **tvn**

- 5:35 Uwaga! magazyn reporterów  
5:50 Mango teledaktyki  
7:55 Maja w ogrodzie (24/50) magazyn ogrodniczy  
8:25 Akademia ogrodnika (24/50) magazyn ogrodniczy  
8:30 Dzień dobry TVN magazyn  
10:55 Co za tydzień magazyn informacyjny  
11:20 Sama stodycz (1) serial obyczajowy  
12:10 Prawo Agaty (2) serial obyczajowy  
13:15 Blues Brothers komedia muzyczna, USA 1980  
16:00 Jak wytresować smoka fi lm animowany, USA 2010  
18:00 Ugotowani program kulinarno-rozrywkowy  
19:00 Fakty  
19:25 Sport  
19:35 Pogoda  
19:45 Uwaga! magazyn reporterów  
20:00 To nie tak jak myślisz, kotku komedia, Polska 2008  
22:10 Kłamstwo horror, USA 2005  
0:10 Ocalał Grace (2) serial obyczajowy  
1:10 Uwaga! magazyn reporterów  
1:25 Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy

TVP 2 **TVP 2**

- 5:20 Słowo na niedzielę  
5:35 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (1/26) serial dokumentalny  
6:10 W słowach kilku o wydrze, bobrze i wilku: Inżynier bóbr – gryzący problem serial dok.  
6:40 M jak miłość (1072) serial obyczajowy  
7:40 Barwy szczęścia (1148) serial obyczajowy  
8:15 Barwy szczęścia (1149) serial obyczajowy  
8:45 14. Festiwal Teatru Polskiego Radia i Teatru Telewizyjnego „Dwa Teatry” – Sopot 2014 gala otwarcia  
9:40 „Ja to mam szczęście!” – ulubione skecze program rozrywkowy  
10:00 Rodzinne oglądanie: Dzikie Indie: Królestwo stoni serial dokumentalny  
10:50 Sabat czarownic: Dymarki (Nowa Stupia) (3) cykl felietonów  
11:00 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Hacjenda cykl reportaży  
11:35 Makłowicz w podróży: Zanzibar – Wyspa przypraw magazyn kulinarny  
12:15 Gwiazdy w południe: Doborowa jednostka komedia wojenna, USA 1964  
14:00 Familiada teleturniej  
14:40 Na dobre i na złe: W dobrych rękach (563) serial obyczajowy  
15:45 Panorama  
16:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
17:20 Studio na plaży  
17:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy E: Szwajcaria – Ekwador  
20:25 Miłosne gierki komedia romantyczna, Niemcy/USA 2008  
22:25 Czas honoru 6: (66) serial wojenny  
23:20 Piłki stadion: (116) serial komediowy  
23:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy F: Argentyna – Bośnia i Hercegowina  
2:20 Doborowa jednostka komedia wojenna, USA 1964  
3:55 Zakończenie programu

TVN7 **tvn7**

- 4:55 Szymon Majewski Show: Antoni Królikowski, Łukasz Garlicki i Antoni Pawlicki (5/15) program rozrywkowy  
6:00 Szymon Majewski Show: Jan Nowicki i Lesław Żurek (6/15) program rozrywkowy  
7:05 Mango teledaktyki  
9:10 Szalony Koń western, USA 1996  
11:10 Cztery pancerni i pies (7/21) serial wojenny  
12:10 Brzydula (82) serial komediowy  
12:45 Brzydula (83) serial komediowy  
13:20 Brzydula (84) serial komediowy  
13:55 Brzydula (85) serial komediowy  
14:25 Brzydula (86) serial komediowy  
15:00 Scooby-Doo komedia przygodowa, Australia/USA 2002  
16:50 Pozostać żywym fi lm muzyczny, USA 1983  
18:55 Kobra: Oddział specjalny 18 (15/16) serial sensacyjny  
20:00 Hity na niedzielę: Star Trek fi lm SF, Niemcy/USA 2009  
22:40 Revolution (18/20) serial SF  
23:45 Incydent fi lm sensacyjny, USA 1997  
1:45 Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy  
3:50 Druga strona medalu: (5/8) talk-show  
4:20 Druga strona medalu: (6/8) talk-show

TV TRWAM **TRWAM**

- 8:00 Słowo życia – rozważanie Ewangelii dnia  
8:05 Polski punkt widzenia  
8:30 Z Parlamentu Europejskiego  
9:00 Spotkanie z Magdą Buczek  
9:15 Przegląd Tygodnika Rodzin Katolickich «Źródło»  
9:20 Przegląd Katolickiego Tygodnika «Niedziela»  
9:25 Święty na każdy dzień  
9:30 Trinity Goodheart serial fabularny  
11:00 Transmisja z Białostoku. Msza święta dziękczynna za dar kanonizacji Jana Pawła II i za 50 lat kapłaństwa JE Ks. Abp. Edwarda Ozorowskiego, Metropolity Białostockiego transmisja  
13:00 Z Benedyktem XVI rok po roku: 2009 (5) fi lm dokumentalny, Włochy 2009  
13:30 By odnowić oblicze ziemi: 50 lat Trzeciego Wąskiego cz. 2 program kulturalny  
14:30 Wybór Sary serial fabularny  
16:00 Informacje dnia  
16:10 Koncert życzeń  
17:00 Starożytność tajemnice Biblii: 10 przykazań Mojżesza fi lm dok., USA 1995  
17:30 Reportaż dnia  
18:00 Anioł Pański  
18:05 Informacje dnia  
18:15 Rozmowy niedokończone  
19:25 Święty na każdy dzień  
19:30 Jezus – Królestwo bez granic: Jan Chrzyciel (7) fi lm anim., Włochy 1996  
20:00 Informacje dnia  
20:20 Różaniec  
20:50 Myśląc Ojczyzna: Prof. Mirosław Piotrowski  
21:00 Apel Jasnogórski  
21:20 Informacje dnia  
21:40 Vatican Magazine  
22:10 Jak My to widzimy  
22:40 Powołanie do Afryki – Albert Schweizer fi lm dokumentalny, USA 2006  
23:35 Święty na każdy dzień  
23:40 Mamma Lima fi lm dok., Polska 2011

POLSAT **POLSAT**

- 5:00 Wstawaj! Gramy! program muzyczny  
6:00 Nowy dzień z Polsat News program informacyjny  
7:45 Scooby-Doo i Brygada Detektywów (10/26) serial animowany  
8:15 Jeźdźcy smoków (7) serial animowany  
8:45 Mulan 2 fi lm animowany, USA 2004  
10:15 I kto to mówi komedia, USA 1989  
12:15 X-Men fi lm SF, USA 2000  
14:20 Liga Niezwykłych Dżentelmenów fi lm przygodowy, Czechy/Niemcy/Wielka Brytania/USA 2003  
16:35 Miodowe lata (3) serial komediowy  
17:05 Miodowe lata (4) serial komediowy  
17:45 Nasz nowy dom (13) reality show  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport  
19:25 Prognoza pogody  
19:30 Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa mecz fazy grupowej: Polska – Włochy  
21:30 CSI: Kryminalne zagadki Miami 10 (217) serial kryminalny  
22:30 CSI: Kryminalne zagadki Miami 10 (218) serial kryminalny  
23:30 Lokator thriller, USA 2009  
1:30 Magazyn sportowy  
3:30 Tajemnice losu program rozrywkowy

PEŁNA MOC

finansowa





PNIEDZIAŁEK

16 CZERWCA

TVP 1 TVP 1

5:20 Telegazety  
5:55 TVP Info w TVP1  
8:00 Wiadomości  
8:10 Polityka przy kawie  
8:30 iCarly (23) serial dla młodzieży  
8:55 SpongeBob Kanciastoparty: Dostawcy pizzy/Nie ma to jak w domu (5) serial anim.  
9:30 Awantura o Basię: (3/12) serial przyg.  
10:10 BBC w Jedyńce: Attenborough. 60 lat wśród dzikiej przyrody: Nasza krusza planeta (3) film dok.  
11:10 Druga szansa (4/13) serial obyczajowy  
12:00 Wiadomości  
12:10 Agrobiznes magazyn rolniczy  
12:40 Natura w Jedyńce: Nasi kuzyni: Matki człokształtne (3-ost.) film dok.  
13:45 Wszystko przed nami (1) serial obycz.  
14:20 Wszystko przed nami (2) serial obycz.  
15:00 Wiadomości  
15:15 Polskie wakacje cykl reportaży  
15:30 Klan (2548) telenowela  
16:00 MacGyver serial sensacyjny  
17:00 Teleexpress  
17:30 Dom nad rozlewiskiem (2) serial obycz.  
18:30 Siła wyższa: (5/13) serial komediowy  
19:30 Wiadomości  
20:00 Sport  
20:10 Piąty stadion serial komediowy  
20:15 Studio na plaży  
20:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy F: Iran – Nigeria  
23:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
23:35 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy G: Ghana – USA  
2:25 MacGyver serial sensacyjny  
3:20 Notacje: Elżbieta Dzikowska. Pieprz i wanilia cykl dokumentalny  
3:35 Sąsiad na widelcu magazyn kulinarny  
4:20 Zagadkowa Jedyńka program rozrywkowy  
4:55 Zakończenie programu

TVP 2 TVP 2

6:05 Mikotajek: Latarka (22) serial animowany  
6:15 Mikotajek: Muzeum (23) serial animowany  
6:35 Coś dla ciebie magazyn  
7:00 M jak miłość (529) serial obyczajowy  
8:00 Pytanie na śniadanie magazyn  
8:50 Panorama  
8:55 Pytanie na śniadanie magazyn  
9:35 Pogoda  
9:40 Pytanie na śniadanie magazyn  
10:15 Pogoda  
10:20 Pytanie na śniadanie magazyn  
10:55 Barwy szczęścia (1097) serial obycz.  
11:35 Na dobre i na złe: Motocykliści (307) serial obyczajowy  
12:35 Familiada teleturniej  
13:10 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Męska rzecz cykl reportaży  
13:45 BarON24: Szansa (25) serial komediowy  
14:15 „Ja to mam szczęście!” – ulubione skecze program rozrywkowy  
14:35 Zaginiona: Konfrontacja (7-ost.) serial obyczajowy  
15:45 Panorama  
16:15 Pogoda  
16:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
17:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy G: Niemcy – Portugalia  
20:25 8. Mazurska Noc Kabaretowa 2006 – Misja Sójka program rozrywkowy  
21:30 O7 złoś się: Ścigany przez samego siebie (12/21) serial kryminalny  
22:50 Zabawki film dokumentalny, Polska 2011  
23:50 Piąty stadion serial komediowy  
0:00 Z odzysku dramaty obyczajowy, Polska 2005  
2:00 Aida (8/13) serial komediowy  
2:50 Zabawki film dokumentalny, Polska 2011  
3:50 Zakończenie programu

TV TRWAM TRWAM

8:00 Informacje dnia  
8:15 Wieś – to też Polska program rolniczy  
9:25 Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
9:30 Vatican Magazine  
10:00 Informacje dnia  
10:15 Rozmowy niedokończzone  
11:25 Myśląc Ojczyzna: Felieton prof. Mirosława Piotrowskiego  
11:35 Zofia Czeska – błogostawiona na nasze czasy (2) film dokumentalny  
11:55 Święty na każdy dzień  
12:00 Anioł Pański  
12:03 Informacje dnia  
12:20 By odnowić oblicze ziemi  
13:20 Na dobre i na złe: Koncert żyćców  
14:10 Albert Schweitzer. Powołanie do Afryki film dokumentalny, USA 2006  
15:05 Święty na każdy dzień  
15:10 W drodze do Emaus film dokumentalny, USA 2009  
15:45 Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
15:50 Pytasz i wiesz program religijny  
16:00 Informacje dnia  
16:10 Wspomnienia z Wilna prof. Ryszarda Natusiewicza: Mejszagota – Plebania (2) program religijny  
16:25 Święty na każdy dzień  
16:30 Tydzień z Ziemi Świętej  
16:50 Świadkowie cykl reportaży  
17:20 Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
17:25 Święty na każdy dzień  
17:30 Reportaż dnia  
18:00 Spotkanie Rodziny Radia Maryja  
20:00 Informacje dnia  
20:20 Różaniec  
20:50 Święty na każdy dzień  
21:00 Apel Jasnogórski  
21:20 Informacje dnia  
21:40 Polski punkt widzenia  
22:00 Marcelino dramat obyczajowy, Meksyk 2010  
23:35 Święty na każdy dzień  
23:40 Na równiku film dokumentalny

WTOREK

17 CZERWCA

TVP 1 TVP 1

5:20 Telegazety  
5:55 TVP Info w TVP1  
8:00 Wiadomości  
8:10 Polityka przy kawie  
8:30 iCarly (24) serial dla młodzieży  
8:55 Big Time Rush: Bardzo ważny casting (1) serial dla młodzieży  
9:30 Awantura o Basię: (4/12) serial przyg.  
10:10 14. Festiwal Teatru Polskiego Radia i Teatru TVP „Dwa Teatry” – Sopot 2014 gala wręczenia nagród  
11:10 Druga szansa (5/13) serial obyczajowy  
12:00 Wiadomości  
12:10 Agrobiznes magazyn rolniczy  
12:25 Pakujemy reportaży  
12:50 Natura w Jedyńce: Wielkie migracje: Urodzeni wędrówcy (1/4) serial przyg.  
13:55 Wszystko przed nami (3) serial obycz.  
14:25 Wszystko przed nami (4) serial obycz.  
15:00 Wiadomości  
15:15 Polskie wakacje cykl reportaży  
15:30 Klan (2549) telenowela  
16:00 MacGyver serial sensacyjny  
17:00 Teleexpress  
17:30 Dom nad rozlewiskiem (3/13) serial obyczajowy  
18:30 Siła wyższa: (6/13) serial komediowy  
19:30 Wiadomości  
20:00 Sport  
20:10 Piąty stadion serial komediowy  
20:15 Studio na plaży  
20:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy A: Brazylia – Meksyk  
23:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
23:35 W garniturach (5/13) serial obyczajowy  
0:30 MacGyver serial sensacyjny  
1:25 Kobieta samotna dramat obyczajowy, Polska 1981  
3:10 Notacje: Czesław Łotarewicz. Ostatni świadek w procesie szesnastu cykl dok.  
3:20 Sąsiad na widelcu magazyn kulinarny

TVP 2 TVP 2

6:00 Mikotajek: Pojedynek (24) serial anim.  
6:15 Mikotajek: Kreda (25) serial animowany  
6:35 Męczennicy Ducha reportaży  
7:00 M jak miłość (530) serial obyczajowy  
8:00 Pytanie na śniadanie magazyn  
8:50 Panorama  
8:55 Pytanie na śniadanie magazyn  
9:35 Pogoda  
9:40 Pytanie na śniadanie magazyn  
10:15 Pogoda  
10:20 Pytanie na śniadanie magazyn  
11:15 Barwy szczęścia (1098) serial obycz.  
11:50 Na dobre i na złe: Życie za życie (308) serial obyczajowy  
12:50 Familiada teleturniej  
13:30 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Rozum cykl reportaży  
14:05 BarON24: Ja, Baron – the best of (26) serial komediowy  
14:35 Rodzinka.pl: Wigilia (129) serial komediowy  
15:10 Rodzinka.pl: Czyżby koniec? (130) serial komediowy  
15:45 Panorama  
16:15 Pogoda  
16:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
17:25 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy H: Belgia – Algieria  
20:20 Miasto nadziei komedia romantyczna, Wielka Brytania/USA 2003  
22:00 Zabójcze umysły 3 (46) serial krym.  
22:45 Zabójcze umysły 3 (47) serial krym.  
23:30 Piąty stadion serial komediowy  
23:35 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy H: Rosja – Korea Południowa  
2:25 Kamień na kamieniu dramat psychologiczny, Polska 1995  
4:10 Wiadomości z drugiej ręki (17) serial kom.  
4:40 Dr House 8 (159) serial obyczajowy  
5:30 Zakończenie programu

TV TRWAM TRWAM

8:00 Informacje dnia  
8:15 Polski punkt widzenia  
8:40 Świadkowie cykl reportaży  
9:10 PSL – skradziona tożsamość reportaży  
10:00 Informacje dnia  
10:15 Jak my to widzimy  
10:45 Tydzień z Ziemi Świętej  
11:05 Mocni w wierze program religijny  
11:35 Św. Brat Albert reportaży  
11:55 Święty na każdy dzień  
12:00 Anioł Pański  
12:03 Informacje dnia  
12:20 Hej! Ustrofskie Gróniczki – «Równica» koncert  
13:20 Misjonarze św. Rodziny. Prowincja polska film dokumentalny  
14:00 Marcelino dramat obyczajowy, Meksyk 2010  
15:35 Kaptan pro-life film dok., Polska 2010  
15:50 Pytasz i wiesz program religijny  
16:00 Informacje dnia  
16:10 Kalendarz młodych program religijny  
16:40 Aktualności akademickie WSKSiM  
16:45 W górcekim domu ogrodnika reportaży  
17:00 Aromatyczne inspiracje  
17:20 Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
17:25 Święty na każdy dzień  
17:30 Reportaż dnia  
18:00 Anioł Pański  
18:05 Informacje dnia  
18:15 Rozmowy niedokończzone  
19:25 Święty na każdy dzień  
19:30 Każdy maluch to potrafi  
20:00 Informacje dnia  
20:20 Różaniec  
20:50 Myśląc Ojczyzna: Felieton prof. Piotra Jaroszyńskiego  
21:00 Apel Jasnogórski  
21:20 Informacje dnia  
21:40 Polski punkt widzenia  
22:00 Windykator komediodramat, USA 2010  
23:40 Niezapomniana Częstochowa film dokumentalny, Polska 2009

TVN TVN

6:00 Uwaga! magazyn reporterów  
6:20 Mango telegazety  
7:25 Detektywi: Zdrąca serial fabularno-dokumentalny  
8:00 Dzień dobry TVN magazyn  
11:10 Ukryta prawda (212) serial paradok.  
12:10 Szpital (108) serial paradokumentalny  
13:10 W-11 – Wydział Śledczy: Odpowiesz za to (644) serial fabularno-dokumentalny  
13:55 Ugotowani program kulinarno-rozr.  
14:55 Kuchenne rewolucje: Stara Kuźnia, Magnuszew program rozrywkowy  
16:00 Rozmowy w toku: talk-show  
17:00 Ukryta prawda (213) serial paradok.  
18:00 Szpital (109) serial paradokumentalny  
19:00 Fakty  
19:30 Sport  
19:40 Pogoda  
19:50 Uwaga! magazyn reporterów  
20:05 W-11 – Wydział Śledczy: Pod ścianą (1055) serial fabularno-dokumentalny  
20:50 Surowi rodzice (2/13) reality show  
21:50 Sekrety chirurgii (2/13) reality show  
22:50 Agenci NCIS: Los Angeles 2 (23) serial sensacyjny  
23:50 Kamuflaż 2 (10) serial sensacyjny  
0:50 Co za tydzień magazyn informacyjny  
1:20 Uwaga! magazyn reporterów  
1:35 Sekrety magii program rozrywkowy  
2:55 Rozmowy w toku: talk-show

TVN7 TVN7

5:10 We dwoje (2/16) program rozrywkowy  
6:30 Męski typ: Rafał Sonik (4) talk-show  
7:00 Czerwony Orzeł (6/19) serial przygodowy  
8:10 Sąd rodzinny: Zazdrosna matka (125) serial fabularno-dokumentalny  
9:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska: W skusznej sprawie (599) serial fabularno-dokumentalny  
10:10 Kobra: Oddział specjalny 11 (3/12) serial sensacyjny  
11:15 Mango telegazety  
12:50 Sąd rodzinny: Córusia tatusia (126) serial fabularno-dokumentalny  
13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska: Piękna Kasia (600) serial fabularno-dokumentalny  
14:50 Szpital (53) serial paradokumentalny  
15:50 Brzydula (87) serial komediowy  
16:25 Brzydula (88) serial komediowy  
16:55 Lekarze (3/13) serial obyczajowy  
18:00 Agenci NCIS 7 (10/24) serial sensacyjny  
19:00 Bananowy doktor 4 (10/16) serial obyczajowy  
20:00 Jestem Sam dramat obycz., USA 2001  
22:45 Kobra: Oddział specjalny 18 (16-ost.) serial sensacyjny  
23:55 Niesamowity jeździec western, USA 1985  
2:25 Sekrety magii program rozrywkowy  
4:30 Druga strona medalu: (7/8) talk-show

POLSAT POLSAT

5:00 Wstawaj! Gramy! program muzyczny  
6:00 Nowy dzień z Polsat News program informacyjny  
8:20 Świat według Kiepskich serial fabularno-dokumentalny  
9:00 Malanowski i partnerzy (353) serial fabularno-dokumentalny  
9:30 Malanowski i partnerzy (354) serial fabularno-dokumentalny  
10:00 Dzień, który zmienił moje życie (33) serial paradokumentalny  
11:00 Dlaczego ja? (439) serial paradok.  
12:00 Pielęgniarki (14) serial paradok.  
13:00 Trudne sprawy (263) serial paradok.  
14:00 Pierwsza miłość (1924) serial obycz.  
14:45 Dzień, który zmienił moje życie (34) serial paradokumentalny  
15:50 Wydarzenia  
16:10 Prognoza pogody  
16:15 Interwencja magazyn reporterów  
16:45 Dlaczego ja? (378) serial paradok.  
17:45 Trudne sprawy (332) serial paradok.  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport  
19:25 Prognoza pogody  
19:30 Świat według Kiepskich (220) serial kom.  
20:10 Megahit: Braveheart: Waleczne serce dramat historyczny, USA 1995  
23:55 Sceptyk horror, USA 2009  
1:50 Tajemnice losu program rozrywkowy

TVN TVN

6:00 Uwaga! magazyn reporterów  
6:20 Mango telegazety  
7:25 Detektywi: Skaza serial fabularno-dokumentalny  
8:00 Dzień dobry TVN magazyn  
11:10 Ukryta prawda (213) serial paradokumentalny  
12:10 Szpital (109) serial paradokumentalny  
13:10 W-11 – Wydział Śledczy: Pod ścianą (1055) serial fabularno-dokumentalny  
13:55 Ugotowani program kulinarno-rozrywkowy  
14:55 Kuchenne rewolucje: Galeria Smaku, Kozienice program rozrywkowy  
16:00 Rozmowy w toku: talk-show  
17:00 Ukryta prawda (214) serial paradok.  
18:00 Szpital (110) serial paradokumentalny  
19:00 Fakty  
19:30 Sport  
19:50 Uwaga! magazyn reporterów  
20:05 W-11 – Wydział Śledczy: Piknik (1070) serial fabularno-dokumentalny  
20:50 Na żywo dramat sensacyjny, USA 1995  
22:35 Kuba Wojewódzki talk-show  
23:40 Prawo Agaty (2) serial obyczajowy  
0:40 Terminator: Kroniki Sary Connor (3) serial SF  
1:40 Uwaga! magazyn reporterów  
1:55 Sekrety magii program rozrywkowy  
3:15 Rozmowy w toku: talk-show

TVN7 TVN7

4:55 We dwoje (3/16) program rozrywkowy  
6:15 W-11 – Wydział Śledczy: Wyjazd (1104) serial fabularno-dokumentalny  
7:00 Czerwony Orzeł (7/19) serial przygodowy  
8:10 Sąd rodzinny: Córusia tatusia (126) serial fabularno-dokumentalny  
9:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska: (600) serial fabularno-dokumentalny  
10:10 Kobra: Oddział specjalny 11 (4/12) serial sensacyjny  
11:15 Mango telegazety  
12:50 Sąd rodzinny: Już nie chcę mieć syna (127) serial fabularno-dokumentalny  
13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska: (601) serial fabularno-dokumentalny  
14:50 Szpital (54) serial paradokumentalny  
15:50 Brzydula (89) serial komediowy  
16:25 Brzydula (90) serial komediowy  
16:55 Lekarze (4/13) serial obyczajowy  
18:00 Agenci NCIS 7 (11/24) serial sensacyjny  
19:00 Bananowy doktor 4 (11/16) serial obyczajowy  
20:00 Sensacyjny wtorek: Incydent film sensacyjny, USA 1997  
22:05 Pamiętniki wampirów 3 (13/22) serial grozy  
23:05 Sensacyjny wtorek: Rock'n'Rolla film sensacyjny, Wielka Brytania 2008  
1:25 Cztery pancerni i pies (7/21) serial woj.  
2:30 Sekrety magii program rozrywkowy

POLSAT POLSAT

5:00 Wstawaj! Gramy! program muzyczny  
6:00 Nowy dzień z Polsat News program informacyjny  
8:20 Świat według Kiepskich serial komediowy  
9:00 Malanowski i partnerzy (355) serial fabularno-dokumentalny  
9:30 Malanowski i partnerzy (356) serial fabularno-dokumentalny  
10:00 Dzień, który zmienił moje życie (34) serial paradokumentalny  
11:00 Dlaczego ja? (440) serial paradok.  
12:00 Pielęgniarki (15) serial paradok.  
13:00 Trudne sprawy (264) serial paradok.  
14:00 Miódowe lata (1) serial komediowy  
14:45 Dzień, który zmienił moje życie (35) serial paradokumentalny  
15:50 Wydarzenia  
16:10 Prognoza pogody  
16:15 Interwencja magazyn reporterów  
16:45 Dlaczego ja? (379) serial paradok.  
17:45 Trudne sprawy (333) serial paradok.  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport  
19:25 Prognoza pogody  
19:30 Świat według Kiepskich (221) serial kom.  
20:05 Biblia (1) serial religijny  
22:00 Nieuchwytny thriller, USA 2008  
0:05 Joshua thriller, USA 2007  
2:15 Tajemnice losu program rozrywkowy

- pożyczki **na małe i duże wydatki**
- pożyczki konsolidacyjne** na spłatę innych zobowiązań
- pożyczki hipoteczne i **kredyty mieszkaniowe**

- bogaty wachlarz ubezpieczeń
- szeroki wybór kont osobistych** dopasowanych do Twoich potrzeb

Szczegóły w placówkach Kas.  
Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.



**kasystefczyka.pl**  
**801 600 100** (koszt wg taryfy operatora)

ŚRODA

18 CZERWCA



**5:20** Telezakupy  
**5:55** TVP Info w TVP1  
**8:00** Wiadomości  
**8:10** Polityka przy kawie  
**8:30** Wakacje z Jedyńką: iCarly (25) serial dla młodzieży  
**8:55** Big Time Rush: Bardzo ważny casting (2) serial dla młodzieży  
**9:30** Wakacje z Jedyńką: (5/12) serial przyg.  
**10:10** Odyseja złomowa film dokumentalny, Polska 2009  
**11:10** Druga szansa (6/13) serial obyczajowy  
**12:00** Wiadomości  
**12:05** Agrobiznes magazyn rolniczy  
**12:25** Magazyn rolniczy: Wieprzowina  
**12:45** Natura w Jedyńce: Wielkie migracje: Przedłużenie gatunku (2/4) serial przyg.  
**13:50** Wszystko przed nami (5) serial obycz.  
**14:25** Wszystko przed nami (6) serial obycz.  
**15:00** Wiadomości  
**15:15** Polskie wakacje cykl reportaży  
**15:30** Klan (2550) telenowela  
**15:55** MacGyver serial sensacyjny  
**17:00** Teleexpress  
**17:30** Dom nad rozlewiskiem (4/13) serial obyczajowy  
**18:30** Siła wyższa: (7/13) serial komediowy  
**19:30** Wiadomości  
**20:00** Sport  
**20:10** Piąty stadion serial komediowy  
**20:15** Studio na plaży  
**20:25** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy B: Hiszpania – Chile  
**23:25** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
**23:45** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 studio  
**23:50** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy A: Kamerun – Chorwacja  
**2:25** W garniturach (5/13) serial obyczajowy  
**3:15** Duży świat malutkich ludzi film dokumentalny, USA 2004  
**4:15** Notacje: Adolf Juzwenko. Skarby Ossolineum cykl dokumentalny  
**4:30** Sąsiad na widelcu magazyn kulinarny



**6:00** Mikotajek: Próba (26) serial animowany  
**6:15** Mikotajek: Tajemnicze przedmioty (27) serial animowany  
**6:30** Kielce – miasto pamięci reportaż  
**7:00** M jak miłość (531) serial obyczajowy  
**8:00** Pytanie na śniadanie magazyn  
**8:50** Panorama  
**8:55** Pytanie na śniadanie magazyn  
**9:35** Pogoda  
**9:40** Pytanie na śniadanie magazyn  
**10:15** Pogoda  
**10:20** Pytanie na śniadanie magazyn  
**11:00** Barwy szczęścia (1099) serial obycz.  
**11:35** Na dobre i na złe: Przegrany mecz (309) serial obyczajowy  
**12:35** Familiada teleturniej  
**13:10** Na sygnale: Dług (1/26) serial fabularno-dokumentalny  
**13:40** Wojciech Cejrowski – bosy przez świat: Znachor cykl reportaży  
**14:20** Szkoła życia: Sponsoring (1) serial fabularno-dokumentalny  
**15:05** Rodzinka.pl: Ferie w domu (1) serial komediowy  
**15:45** Panorama  
**16:15** Pogoda  
**16:25** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
**17:25** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy B: Australia – Holandia  
**20:25** Kino relaks: Odkąd cię nie ma komedia romantyczna, USA 1998  
**22:05** Na sygnale (9/26) serial fabularno-dokumentalny  
**22:30** Na sygnale (10/26) serial fabularno-dokumentalny  
**23:05** Dr House 8 (159) serial obyczajowy  
**23:55** Dr House 8 (160) serial obyczajowy  
**0:45** Piąty stadion serial komediowy  
**0:55** Moja Ameryka film dokumentalny, Australia 2010  
**2:00** Nowa: Pacjentka (4/13) serial kryminalny  
**2:55** 8. Mazurska Noc Kabaretowa 2006 – Misja Sójka program rozrywkowy  
**4:00** Dr House 8 (160) serial obyczajowy  
**4:50** Zakończenie programu



**8:00** Informacje dnia  
**8:15** Polski punkt widzenia  
**8:40** Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
**8:45** Każdy maluch to potrafi program dla dzieci  
**9:00** Kalejdoskop młodych program religijny  
**9:30** Aktualności akademickie WSKSIM w Toruniu program informacyjny  
**9:35** Aromatyczne inspiracje magazyn poradnikowy  
**9:55** Święty na każdy dzień  
**10:00** Audyencja generalna Ojca Świętego Franciszka transmisja z Watykanu  
**11:15** Święty na każdy dzień  
**11:25** Myśląc Ojczyzna: Felieton prof. Piotra Jaroszyńskiego  
**11:35** Monte San Angelo film dokumentalny  
**12:00** Anioł Pański  
**12:03** Informacje dnia  
**12:20** Gość oczekiwany sztuka Zofii Kossak-Szczuckiej  
**14:05** Windykator komediodramat, USA 2010  
**15:40** Święty na każdy dzień  
**15:50** Pytasz i wiesz program religijny  
**16:00** Informacje dnia  
**16:10** Na zdrowie magazyn poradnikowy  
**16:30** Bioetyczny detektyw (15) serial dokumentalny  
**16:50** Święty na każdy dzień  
**17:00** Po stronie prawdy magazyn reporterów  
**18:00** Anioł Pański  
**18:05** Informacje dnia  
**18:15** Rozmowy niedokończone program publicystyczny  
**19:25** Święty na każdy dzień  
**19:30** Przygody Mobilków: Jesteśmy tacy sami (19) serial animowany  
**20:00** Informacje dnia  
**20:20** Różaniec  
**20:50** Kanonizacja Jana Pawła II i co dalej...? felieton  
**21:00** Apel. Jasnogórski  
**21:20** Informacje dnia  
**21:40** Polski punkt widzenia program publicystyczny  
**22:00** Święta Barbara film obyczajowy, Włochy 2011  
**23:55** Święty na każdy dzień

CZWARTEK

19 CZERWCA



**5:20** Telezakupy  
**5:55** TVP Info w TVP1  
**8:00** Wakacje z Jedyńką: Przygody Donalda i Mikiego: Znoś to pogodnie/ Szybowiec Goofiego/Pluto i Armadillo (33) serial animowany  
**8:45** Biała sukienka film obyczajowy, Polska 2003  
**10:00** Uroczyść Bożego Ciała z Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej na Krzeptówkach transmisja mszy świętej  
**13:05** Natura w Jedyńce: Wielkie migracje: Wyciąg o życie (3/4) serial przyrodniczy  
**14:05** Opole 2014 – przeżyjmy to jeszcze raz  
**14:40** Znachor dramat obyczajowy, Polska 1981  
**17:00** Teleexpress  
**17:15** Pogoda  
**17:25** Miś komedia, Polska 1981  
**19:30** Wiadomości  
**20:00** Sport  
**20:10** Pogoda  
**20:15** Piąty stadion serial komediowy  
**20:25** Studio na plaży  
**20:30** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 studio  
**20:50** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy D: Urugwaj – Anglia  
**23:25** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
**23:35** Znachor dramat obyczajowy, Polska 1981  
**1:55** Stoneczne matki film dokumentalny, Dania 2012  
**3:00** Notacje: Józef Hen. Zawsze czułem się pisarzem cykl dokumentalny  
**3:10** Sąsiad na widelcu magazyn kulinarny  
**4:00** Zagadkowa Jedyńka program rozrywkowy  
**4:30** Zakończenie programu



**5:55** Mikotajek: Biwak (28) serial animowany  
**6:10** Mikotajek: Lornetka (29) serial animowany  
**6:35** M jak miłość (532) serial obyczajowy  
**7:30** Księga mistrzów baśni filmowa, Rosja 2009  
**9:20** Rodzinne oglądanie: Papież Franciszek film dokumentalny, Włochy 2013  
**10:30** Gang Olsena daje dyla komedia kryminalna, Dania 1981  
**12:15** Gwiazdy w południe: Księga dzungli 2 film przygodowy, USA 1997  
**14:00** Familiada teleturniej  
**14:40** Rodzinka.pl: Opiekunki (2) serial komediowy  
**15:10** Rodzinka.pl: Kieszonkowe (3) serial komediowy  
**15:45** Panorama  
**16:15** Pogoda  
**16:25** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 skróty meczów  
**17:25** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 studio  
**17:50** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy C: Kolumbia – Wybrzeże Kości Słoniowej  
**20:25** Wymyk dramat obyczajowy, Polska 2011  
**22:00** Zaginiony (1/10) serial sensacyjny  
**22:40** Zaginiony (2/10) serial sensacyjny  
**23:25** Piąty stadion serial komediowy  
**23:35** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 studio  
**23:50** Piłka nożna: Mistrzostwa Świata – Brazylia 2014 mecz grupy C: Japonia – Grecja  
**2:25** Odkąd cię nie ma komedia romantyczna, USA 1998  
**4:10** Kryminalne zagadki Las Vegas 12 (18/22) serial kryminalny  
**4:50** Zakończenie programu



**8:00** Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
**8:05** Święty na każdy dzień  
**8:10** Starożytność tajemnice Biblii: Catur Turyński (5) serial dokumentalny  
**8:45** Mój przyjaciel Jezus film animowany, Włochy  
**9:15** Święty Augustyn film dokumentalny, USA 2012  
**10:15** Tryptyk rzymski widowisko poetycko-muzyczne  
**10:55** Wenezuela – San Félix film dokumentalny, Polska 2013  
**11:15** Święty na każdy dzień  
**11:20** Ja jestem Chlebem Żywym film dokumentalny, USA 2011  
**11:50** Niebieska jabłoń film obyczajowy, Wenezuela 2012  
**13:25** Boże Ciało w Spycimierzu reportaż  
**13:40** Wacław Urzędowski koncert z Głogowa  
**15:00** Jestem z wami przez wszystkie dni, aż do skończenia świata reportaż  
**15:30** Przewodnik katolickiego tygodnika «Niedziela»  
**15:40** Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
**15:45** Święty na każdy dzień  
**15:50** Pytasz i wiesz program religijny  
**16:00** Informacje dnia  
**16:10** Wielcy duchem: Matka Teresa z Kalkuty serial dokumentalny  
**17:05** Ziemia błogostawiona film dok.  
**17:30** Reportaż dnia  
**18:00** Anioł Pański  
**18:05** Informacje dnia  
**18:15** Król Dawid (3) serial biograficzny  
**19:00** Uroczyść Bożego Ciała. Msza święta pod przewodnictwem Ojca Świętego Franciszka. Procesja Eucharystyczna z Bazyliki św. Jana na Lateranie do Bazyliki Santa Maria Maggiore transmisja z Rzymu  
**21:40** Jednego Serca, Jednego Ducha koncert z Rzeszowa  
**22:40** Święty na każdy dzień  
**22:45** Hostia stała się Ciałem, wino stało się Krwią reportaż  
**23:00** Telewizyjny Uniwersytet Biblijny: Katedra Hermeneutyki Biblijnej



**6:00** Uwaga! magazyn reporterów  
**6:20** Mango telezakupy  
**7:25** Detektywi: Idę do ciebie mamó serial fabularno-dokumentalny  
**8:00** Dzień dobry TVN magazyn  
**11:10** Ukryta prawda (214) serial paradokumentalny  
**12:10** Szpital (110) serial paradokumentalny  
**13:10** W-11 – Wydział Śledczy: Płkownik (1070) serial fabularno-dokumentalny  
**13:55** Ugotowani program kulinarno-rozrywkowy  
**14:55** Kuchenne rewolucje: Stella Cafe, Lębork program rozrywkowy  
**16:00** Rozmowy w toku: Czy da się zapanować nad romskimi dziećmi? talk-show  
**17:00** Ukryta prawda (215) serial paradokumentalny  
**18:00** Szpital (111) serial paradokumentalny  
**19:00** Fakty  
**19:30** Sport  
**19:40** Pogoda  
**19:50** Uwaga! magazyn reporterów  
**20:05** W-11 – Wydział Śledczy: Czeszka (1060) serial fabularno-dokumentalny  
**20:50** Nagła śmierć film sensacyjny, USA 1995  
**23:05** Zabójca z nad Green River (1/2) dramat kryminalny, USA 2008  
**0:55** Uwaga! magazyn reporterów  
**1:10** Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy  
**2:30** Rozmowy w toku: Czy da się zapanować nad romskimi dziećmi? talk-show



**5:10** We dwoje (4/16) program rozrywkowy  
**6:30** Męski typ: Przemysław Saleta (1/9) talk-show  
**7:00** Czerwony Orzeł (8/19) serial przygodowy  
**8:10** Sąd rodzinny: Już nie chcę mieć syna (127) serial fabularno-dokumentalny  
**9:10** Sędzia Anna Maria Wesołowska: Na odwyku (601) serial fabularno-dokumentalny  
**10:10** Kobry: Oddział specjalny 11 (5/12) serial sensacyjny  
**11:15** Mango telezakupy  
**12:50** Sąd rodzinny: Pierścionek (128) serial fabularno-dokumentalny  
**13:50** Sędzia Anna Maria Wesołowska: Martwy dziadek (602) serial fabularno-dokumentalny  
**14:50** Szpital (55) serial paradokumentalny  
**15:50** Brzydula (91) serial komediowy  
**16:25** Brzydula (92) serial komediowy  
**16:55** Lekarze (5/13) serial obyczajowy  
**18:00** Agenci NCIS 7 (12/24) serial sensacyjny  
**19:00** Bananowy doktor 4 (12/16) serial obyczajowy  
**20:00** Dobre kino: Miłość i wojna melodramat, USA 1996  
**22:25** Kamufaż (8/11) serial sensacyjny  
**23:30** Dwóch Jake'ów dramat kryminalny, USA 1990  
**2:10** Bogaci bankruci (1/15) serial komediowy  
**2:55** Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy



**5:00** Wstawaj! Gramy! program muzyczny  
**6:00** Nowy dzień z Polsat News program informacyjny  
**8:15** Świat według Kiepskich (143) serial komediowy  
**9:00** Małanowski i partnerzy (357) serial fabularno-dokumentalny  
**9:30** Małanowski i partnerzy (358) serial fabularno-dokumentalny  
**10:00** Dzień, który zmienił moje życie (35) serial paradokumentalny  
**11:00** Dlaczego ja? (441) serial paradok.  
**12:00** Pielęgniarki (16) serial paradok.  
**13:00** Trudne sprawy (265) serial paradok.  
**14:00** Polsat News (2) serial komediowy  
**14:45** Dzień, który zmienił moje życie (36) serial paradokumentalny  
**15:50** Wydarzenia  
**16:10** Prognoza pogody  
**16:15** Interwencja magazyn reporterów  
**16:45** Dlaczego ja? (380) serial paradokumentalny  
**17:45** Trudne sprawy (334) serial paradokumentalny  
**18:50** Wydarzenia  
**19:20** Sport  
**19:25** Prognoza pogody  
**19:30** Świat według Kiepskich (222) serial komediowy  
**20:00** Świat według Kiepskich (268) serial komediowy  
**20:35** Kac Wawa komedia, Polska 2012  
**22:35** Szkota uwodzenia 2 komediodramat, USA 2000  
**0:30** Surfer z Nicei komedia, Francja 2005  
**2:35** Tajemnice losu program rozrywkowy



**6:00** Uwaga! magazyn reporterów  
**6:20** Mango telezakupy  
**7:25** Detektywi: Gdzie jesteś? serial fabularno-dokumentalny  
**8:00** Dzień dobry TVN magazyn  
**11:10** Kamień zyczeń k omedia obyczajowa, USA 2009  
**13:00** Baśń z tysiąc drugiej nocy film przygodowy, Niemcy 2009  
**15:05** Potwory kontra obcy film animowany, USA 2009  
**17:05** Księżę i ja 4: W krainie słońca komedia romantyczna, USA 2010  
**19:00** Fakty  
**19:30** Sport  
**19:40** Pogoda  
**19:50** Uwaga! magazyn reporterów  
**20:05** W-11 – Wydział Śledczy: Pętaki (1078) serial fabularno-dokumentalny  
**20:50** Kuchenne rewolucje: Restauracja Mauritiana, Nowy Targ program rozrywkowy  
**21:50** Ocean's Thirteen komedia sensacyjna, USA 2007  
**0:20** Tożsamość szpiega (3) serial sensacyjno-komediowy  
**1:20** Uwaga! magazyn reporterów  
**1:35** Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy  
**2:55** Rozmowy w toku talk-show



**5:20** We dwoje (5/16) program rozrywkowy  
**6:40** Mango telezakupy  
**8:50** Dwóch i pół 9 (19/24) serial komediowy  
**9:20** Milion lat przed naszą erą film przygodowy, Wielka Brytania 1966  
**11:25** Złodziej w hotelu film kryminalny, USA 1955  
**13:40** Sahara film przygodowy, USA 1983  
**15:55** Miłość i wojna melodramat, USA 1996  
**18:15** W krzywym zwierciadle: Strzelając śmiechem komedia sensacyjna, USA 1993  
**20:00** Komediowy czwartek: Grease musical, USA 1978  
**22:20** Wybrani (15/23) serial sensacyjny  
**23:25** Wieczór strachu: Zabójczy wirus horror, USA 2009  
**1:10** Sekrety magii interaktywny program rozrywkowy  
**3:15** Druga strona medalu: Dariusz Krupa (1/8) talk-show  
**3:45** Druga strona medalu: Jan Podgórski (2/8) talk-show  
**4:15** Druga strona medalu: Tomasz Gollob (3/8) talk-show



**5:00** Wstawaj! Gramy! program muzyczny  
**6:00** Nowy dzień z Polsat News program informacyjny  
**7:45** Franklin i skarb jeziora film animowany, Kanada/Francja 2006  
**9:30** Scooby-Doo na tropie mumii film animowany, USA 2005  
**11:05** Anna i król melodramat, USA 1999  
**14:05** Woda dla stoni dramat obyczajowy, USA 2011  
**16:45** Dlaczego ja? (381) serial paradokumentalny  
**17:45** Trudne sprawy (335) serial paradokumentalny  
**18:50** Wydarzenia  
**19:20** Sport  
**19:25** Prognoza pogody  
**19:30** Świat według Kiepskich (223) serial komediowy  
**20:00** Pamiętnik księżniczki komedia, USA 2001  
**22:25** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 8 (167) serial kryminalny  
**23:25** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 8 (168) serial kryminalny  
**0:25** Georgia O'Keeffe dramat biograficzny, USA 2009  
**2:20** Tajemnice losu program rozrywkowy

# MILIONY UKRYTE W BURSZTYNIE

W ubiegłym roku władze rosyjskie zakazały wywozu bursztynu z rejonu kaliningradzkiego, który był jego głównym eksporterem, co spowodowało ogromny wzrost cen. Na terenie powiatów radzyńskiego, parczewskiego i lubartowskiego znajdują się ogromne złoża jantaru.

## PODLASIE

O tym, że w okolicach Parczewa znajdują się złoża bursztynu pisał już w XVIII wieku Stanisław Staszic, który zyskał miano ojca polskiej geologii. Wspominał o obszarze niedaleko Radzyna i rzeki Tyśmienicy, czyli terenie znajdującym się w pobliżu udokumentowanego dziś złoża delty parczewskiej.

### Szukali łupków, znaleźli bursztyn

Jak podaje Międzynarodowe Stowarzyszenie Bursztynników pierwszego odkrycia bursztynu w osadach trzeciorzędowych w dolinach rzek Tyśmienicy i Piskornicy dokonano podczas wiercenia w Leszkowicach (powiat lubartowski), przeprowadzonego w 1964 roku przez krakowski Zakład Poszukiwań Nafty i Gazu. Znalaziono wówczas kilka brył bursztynu wielkości pięści.

Prawie 90% wszystkich zasobów bursztynu znajduje się na terenie Rosji. Największa kopalnia to Kaliningradzki Kombinat Bursztynowy w miejscowości Jantarnoje, z której eksportowano bursztyn na cały świat.

### Rosyjski zakaz szansą dla Podlasia

– Tak było do końca ubiegłego roku. Władze rosyjskie zakazały wywozu surowca za granicę. Teraz ma być on wyłącznie przetwarzany dla potrzeb Kaliningradu. Nagle branża bursztynnicza stanęła przed widmem braku surowca. Okazuje się, że przy wydobyciu pracuje tam ponad 20 tys. osób – mówi starosta parczewski. Dlatego też zaczęto poszukiwać nowych miejsc występowania tego cennego surowca, którego cena przekroczyła już cenę złota. W ostatnim czasie wyniosła nawet 30 tys. dolarów za kilogram.

cjonuje już w Świdniku. Pozostało 180 ha ziemi, pod którą znajduje się prawdziwa żyła złota. Właścicielem tego terenu jest samorząd województwa lubelskiego. O złożach bursztynu znajdujących się na obszarze trzech powiatów: parczewskiego, radzyńskiego i lubartowskiego coraz częściej rozmowy podejmuje samorządowcy.

### Jest spółka, trwają konsultacje

Samorządy, na których terenach znajdują się złoża bursztynu, są również udziałowcami w spółce komunalnej. Miała ona zajmować się budową niedosłusznego lotniska. Starosta parczewski Waldemar Wezgraj wpadł na pomysł, że ta spółka, która nie została jeszcze rozwiązana, mogłaby zająć się teraz wydobyciem bursztynu. Kilka dni temu starosta zorganizował drugie już spotkanie dotyczące tej kwestii, na które przybył



Bursztyn to ogromne pieniądze i miejsca pracy – twierdzi starosta parczewski Waldemar Wezgraj

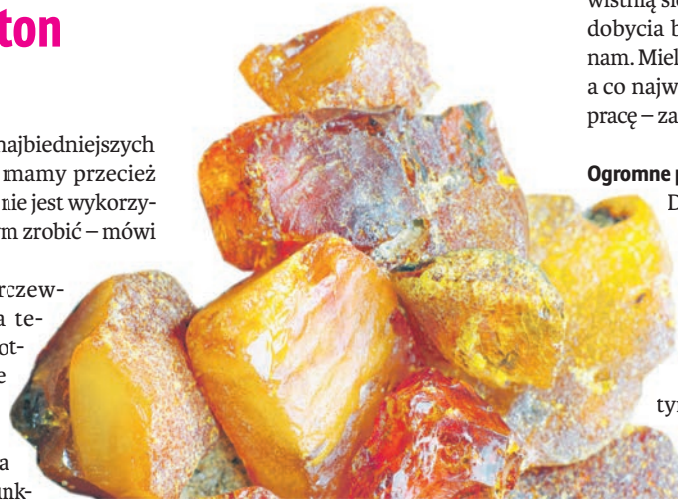
Fot. materiał własny

**Złoża bursztynu na naszym terenie są naprawdę bogate. Polski Instytut Geologiczny podaje, że polskie zasoby bursztynu wynoszą 1118 ton. Z czego 30 zostało na Wybrzeżu, a u nas jest aż 1088 ton**

W latach 80-tych ubiegłego wieku Przedsiębiorstwo Geologiczne w Warszawie podjęło badania Górki Lubartowskiej (ok. 10 km od Lubartowa) w celu określenia, czy tamtejsze złoża bursztynu mają znaczenie przemysłowe. W 103 otworach badawczych, które wówczas wykonano, stwierdzono występowanie okruszków bursztynu na powierzchni 334 ha. O burszynie zrobiło się ponownie głośno, gdy przed kilkoma dniami w miejscowości Berejów podczas poszukiwań gazu łupkowego natrafiono właśnie na ten wartościowy surowiec.

### Działania samorządów

– Jesteśmy jednym z najbiedniejszych regionów w Polsce, a mamy przecież bogactwo, które wciąż nie jest wykorzystane. Musimy coś z tym zrobić – mówi Waldemar Wezgraj. Złoża tzw. delty parczewskiej znajdują się na terenach, które pierwotnie były przeznaczone pod budowę lotniska w Niedźwiadzie. Jednak koncepcja została zmieniona i lotnisko funk-



m.in. specjalista dr Lucjan Gazda z Politechniki Lubelskiej oraz samorządowcy z sąsiednich powiatów. Tę propozycję samorządowcy chcą przedstawić w najbliższym czasie marszałkowi województwa lubelskiego. – Jeżeli te pomysły urzeczywistnią się, to środki, uzyskiwane z wydobycia bursztynu służyłyby właśnie nam. Mielibyśmy na pewno dobre drogi, a co najważniejsze – ludzie znaleźliby pracę – zapewnia Wezgraj.

### Ogromne pieniądze i miejsca pracy

Do Urzędu Marszałkowskiego wpłynęło już kilka wniosków o koncesje poszukiwawcze. Przedsiębiorcy, którzy starają się o pozwolenia twierdzą, że wystarczy 20-30 ha ziemi, aby rozpocząć wydobycie bursztynu metodą odkrywkową. W jednym miejscu jest możliwość utworzenia kombinatu bursztynniczego, który za-

trudniałby 300 osób. Takich miejsc w pasie od Lubartowa do Siemienia jest przynajmniej dziesięć. – Gra idzie o miejsca pracy i ogromne pieniądze. Chcemy, aby jak najszybciej zaczęło się coś dziać w tej sprawie. Jeżeli nic z tym nie zrobimy, to nasz teren zamieni się w skansen Europy, bo uciekną stąd wszyscy młodzi ludzie – dodaje starosta.

Jako ciekawostkę dodać należy, że geolog dr Lucjan Gazda obecny na spotkaniu w starostwie, przywiózł ze sobą prawdziwy unikat: bursztyn wydobyty z naszych złóż, w który uderzył meteoryt. W wyniku uderzenia powstał tzw. bursztyn magnetyczny, których na świecie jest tylko osiem, w tym jeden w Polsce.

ILONA GABRYLEWICZ

**SKOMENTUJ NA:**  
[tygodnikpodlaski.pl](http://tygodnikpodlaski.pl)



JANUSZ SZWECZAK  
Główny ekonomista SKOK

## ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

# Równi i równiejsi

– trochę niechęć – rządzący uchylili zaledwie rąbek tajemnicy, jak bogacili się w ostatnim 25-leciu polityczni wybrańcy narodu. Zarzuty kierowane przeciwko byłemu prezydentowi RP A. Kwaśniewskiemu wydają się być niezwykle poważne, a zarazem tak charakterystyczne dla procesu uwłaszczenia się tzw. polskich elit w minionym procesie transformacji. Wielu przedstawicieli świata polityki, mediów i ludzi służb oraz tzw. „przyjaciół

królika” zgromadziło gigantyczne majątki w ciągu tego ćwierćwiecza. Często podejmując decyzje w sferze wyprzedzały majątku narodowego czyli kręcenia prywatyzacyjnych lodów czy zwykłej kradzieży publicznych pieniędzy. Gdyby powstała komisja śledcza w sprawie majątku byłego prezydenta A. Kwaśniewskiego odstonowałyby ona niewątpliwie prawdziwe kulisy licznych prywatyzacyjnych afer i patologię przemian i wielkich sukcesów

majątkowych ludzi władzy, jak i licznych biznesowych autorytetów. Moglibyśmy się dowiedzieć jak to naprawdę było z prywatyzacją TP SA, Polskich Hut Stali, warszawskiego STOEN-u, Huty Częstochowa, Drumetu, PZU na rzecz Eureco, LOT-u, Banku Śląskiego, FSM Bielsko-Biała na rzecz Fiata czy Stoczni Szczecińskiej. Nachalnie lansowani ze studia TVN-24, jak i choćby z tamów Gazety Wyborczej czy Pulsu Biznesu geniusze polskiej przedsiębiorczości mogliby całkowicie stracić swe aureole mistrzów gospodarczych i biznesowych sukcesów.

Dotychczas byli w Polsce równi i równiejsi wobec prawa. Za kradzież batonika wartości 99 gr. można łatwo trafić do więzienia, za przejście nie po pasach na ławę sądową, ale za kradzież fabryki czy banku wartości setek milionów czy miliardów złotych można tylko otrzymać prezydencki order. Główni macherzy, przez lata decydujący o podziale wspólnego narodowego tortu, wypinający pierś do orderów i zaszczytów, a jednocześnie skutecznie, bezwzględnie nabijających kabzę i własne portfele byli dotychczas zupełnie bezkarni.

**K**ompletnie nieudany, polityczno-prokuratorowski i medialny lincz na byłym szefie CBA M. Kamińskim otworzył prawdziwą Puszkę Pandory i wzbudził paniczny strach oraz popłoch wśród sporej grupy dobrze ustawionych, nowych właścicieli III RP. Na razie

PARTNEREM RUBRYKI SĄ SKOK UBEZPIECZENIA



# KRÓTKOTRWAŁY ROZKWIAT, UPADEK I ZANIK NASZEGO PRZEMYSŁU

Po okresie ogromnej inflacji przewyższonej wprowadzeniem złotego gospodarka polska, a wraz z nią podlaska, zaczęła się intensywnie rozwijać. Marka polska miała być – i była – gwarantem bardzo wysokiej jakości.

## podlasie

Położenie naszych ziem w okresie II Rzeczypospolitej wydawało się bardzo korzystne tak ze względów gospodarczych, jak i politycznych. Nasz region znajdował się wówczas w centrum państwa polskiego. Poprawiła się komunikacja. Ze stolicą województwa Lublinem była ona co prawda – tak jak dzisiaj – stosunkowo słaba, znacznie lepsza za to – z innymi regionami. Węzłem komunikacyjnym był Brześć. Obok kluczowej linii kolejowej wschód zachód – istniała linia północ – południe, łącząca Chełm i Włodawę przez Brześć do Czeremchy i Białegostoku. Obecnie linia ta za Włodawą kończy się na przejściu granicznym z Białorusią. Połączenia te uzupełniała linia kolejowa Lublin – Parczew – Radzyń – Łuków. Rozbudowano również li-



Podlaska Wytwórnia Samolotów w Białej Podlaskiej zatrudniała siedmiuset pracowników, a drugie tyle znalazło zatrudnienie w zakładach kooperujących

miarów. Okres ten z miał jeden plus. Dzięki obniżeniu wartości podatków pozwolił na oddłużenie części majątków. Drugie załamanie pojawiło się ze

zwyczaj kończyli studia ekonomiczne lub rolnicze. Przykładem mogą być wcześniej wspomniani Seweryn Świętopełk Czetwertyński oraz Stanisław

rozwinęty. W powiecie konstantynowskim funkcjonowało dziesięć gorzelnii, browar, krochmalnia, trzy młyny, tartak, cztery cegielnie, dwie mleczarnie, maślarnia, serowarnia.

Podobnie było w powiecie radzyńskim: jedenaście gorzelnii, browar, dwa młyny, trzy tartaki, sześć cegielni, mleczarnia i maślarnia.

Powiat włodawski, obejmujący część obecnego powiatu białskiego i parczewskiego, prezentował niski stopień uprzemysłowienia. Działały w nim trzy gorzelnie, browar, dwa tartaki, trzy smolarnie, sześć cegielni, dwie mleczarnie i jedna maślarnia.

czew, gdzie obok huty szkła działała fabryka wyrobów betonowych, dwie cegielnie, dwa młyny, oraz fabryka wódek i likierów.

Terespół pozostawał w cieniu pobliskiego i znacznie większego Brześcia. Jedynym znaczącym przedsiębiorstwem były zakłady betonowe, prowadzące główną produkcję w pobliskich Mokranach.

W Janowie Podlaskim znajdowała się fabryka kaflów, dwie garbarnie i dwa młyny. Trudno wymienić wszystkie zakłady i fabryki, zlokalizowane w pozostałych miejscowościach. Już jednak z powyższego rysuje nam się obraz z gołą odmienny od tego, jakim karmiono nas w czasach PRL-u. Podlasie w tamtym czasie było nie tylko obszarem rolniczym, ale również terenem gdzie rodził się polski przemysł.

## Czas upadku

Krótki okres rozwoju gospodarczego Rzeczypospolitej zakończył się w 1939 roku wraz z wybuchem wojny, której Podlasie, choć leżące na zapleczu frontu, doświadczyło bardzo szybko. Już 3 września Niemcy zbombardowali największe zakłady PWS. Ziemia nie trafiła na Syberię lub do obozów koncentracyjnych, gdzie część z nich zginęła. Ocalałym nie zezwolono na powrót do swoich domów. Dawne majątki zostały przekształcone w PGR-y. Upaństwowiono większość miejskich fabryk. Żydów, którzy tworzyli podwaliny drobnego przemysłu, wymordowali Niemcy...

Po kwitującym przemyśle pozostały jedynie jakże często zapomniane i niszczone zabytki techniki, stanowiące ostatni ślad naszego przemysłowego dziedzictwa.

WOJCIECH ŁOCHEŃSKI

## Wytwórnia samolotów, huta szkła, fabryki wyrobów betonowych, kaflów oraz liczne cegielnie stanowiły – obok licznych zakładów przetwórstwa płodów rolnych – o sile gospodarczej przedwojennego Podlasia

nię kolejki wąskotorowej: z Roskoszy do Janowa z odgałęzieniem na Cieleśnicę (odcinek prywatny Stanisława Różyczki).

## Inflacja i kryzys

Przeżywało państwo okresy prosperity, ale i czasy załamania. Pierwszy kryzys nastąpił już w 1923 roku w związku z hiperinflacją marki polskiej. Ceny i podatki rosły do niebotycznych roz-

zdwojoną siłą w związku z krachem na giełdzie w Nowym Jorku i światowym kryzysem gospodarczym. Nastąpił okres stagnacji ekonomicznej, z której Polska wyszła dopiero w roku 1935.

## Motorem wykształceni ludzie

Potencjał przemysłowy Podlasia był wypadkową jego zasobów: dominowała produkcja rolna i leśna. Ziemia nie byli ludźmi wykształconymi, za-

Rosenwerth-Różyczka, czy właściciel Koroszczyna – Leon Kuczyński, absolwent chemii rolniczej Uniwersytetu w Genewie, swego czasu najmłodszy wiekiem doktor w II Rzeczypospolitej lub Kazimierz Świętopełk Mirski, właściciel Worońca, absolwent Akademii Rolniczej w Stuttgarcie.

## Ziemia i przetwórstwo

Jak kształtował się ten tzw. „przemysł wiejski” w poszczególnych powiatach Podlasia? W miarę rzetelne dane pochodzą z końca lat 20-tych XX wieku. W powiecie białskim, gdzie wielka własność skupiała tylko 11% ziemi, istniały jedynie dwa majątki powyżej 1000 hektarów. Liczba przedsiębiorstw była tu niewielka i składały się na nią: dwie gorzelnie, browar, tartak oraz dwie cegielnie.

Odmienna sytuacja panowała w sąsiednich powiatach: radzyńskim i konstantynowskim. Tu wielka własność ziemiska miała odpowiednio 28% i 27% gruntów. Liczba majątków powyżej 1000 hektarów wynosiła w obu powiatach po 11. Tu przemysł był bardziej



Przedwojenny białski młyn przy ul. Handlowej po dziś dzień służy jako magazyn

## Truskawki na sernikowej pierzynie

W tym roku czerwiec rozpoczyna nas piękną pogodą, choć kilka dni bez upałów też jest wskazanych, ale aby nie dopadła nas chandra z powodu niedostatku promieni słonecznych przygotowałam dzisiaj coś ekstra! Truskawkowe szaleństwo już opanowało mój dom, a ponieważ to moje ulubione owoce, nie mogło zabraknąć też jednego z pysznych przepisów przygotowanych specjalnie dla czytelników Tygodnika Podlaskiego. Jeśli pieczenie nie jest waszym konikiem, dzisiejszy pomysł jest dedykowany dla was, a kiedy temperatura na zewnątrz mocno podskoczy, to ten deser z pewnością Was ochłodzi delikatną sernikową pianką.

### Składniki:

- ♦ 200 g herbatników maślanych
- ♦ 100 g masła
- ♦ 500 g mascarpone
- ♦ 400 ml śmietanki 30%
- ♦ 1 torebka cukru waniliowego
- ♦ 4 łyżki cukru pudru
- ♦ 3 łyżeczki żelatyny
- ♦ truskawki

### Przygotowanie:

Herbatniki zmielić na pył malakserem lub wyspać do siatki i rozgnieść wałkiem. W międzyczasie roztopić masło, wlać do ciastek i dokładnie wymieszać. Żelatynę zalać kilkoma łyżkami zimnej wody i odstawić. Masę z ciasteczek wylepić dno tortownicy i wstawić do lodówki.

Śmietankę ubić na sztywno, dodać cukier waniliowy i cukier puder, dodawać mascarpone po łyżce i mieszać, aż masa się potęży. Żelatynę rozpuścić w kilku łyżkach gorącej wody, rozmieszać, wlać do masy i wszystko jeszcze raz porządnie wymieszać. Masę przelać do formy i wstawić do lodówki, a gdy stężeje, wierzch obficie obłożyć truskawkami.



Fot. lulu-home.blogspot.com

**Smacznego! Lulu**

Więcej inspiracji znajdziecie na blogu [lulu-home.blogspot.com](http://lulu-home.blogspot.com)

## Ile zapłacimy?

Tydzień temu w białskich hurtowniach za 2 kg truskawek musieliśmy zapłacić 9,90 zł. Obecnie cena spadła do 6,90 zł. Sklepy sieciowe rozpoczęły sprzedaż od 6 – 7 zł za kg niezbyt ładnych owoców. Nie mają one szansy konkurować z produktem bezpośrednich sprzedawców, a jednocześnie plantatorów. Spotkamy ich na miejskich targowiskach przy al. 1000-lecia oraz na tzw. „babskim rynku”: w zaułku ulicy Przechodniej i Janowskiej w Białej Podlaskiej. Można też skorzystać z ulicznych punktów sprzedaży. Jeszcze tydzień temu kilogram kosztował 6 – 7 zł, obecnie zaś – 4 zł za kg. Podobne ceny obowiązują „przy drodze”, gdzie

wiele miejsc na trasie do Lublina czy Warszawy przy wyjeździe z Białej Podlaskiej czerwieni się dojrzałymi owocami. Sprzedawcy zgodnie potwierdzają, że tegoroczna cena jest znacznie niższa w porównaniu do ubiegłego sezonu, choć ilość owoców jest mniejsza niż w roku ubiegłym.

**WIĘCEJ NA:**  
[tygodnikpodlaski.pl](http://tygodnikpodlaski.pl)



Fot. Małgorzata Tymoszuik

SSAK MORSKI	BEONA OTACZAJĄCA KOŚCI	TELMIENIE PALENIA SIĘ LADA	NARTY	POGŁOSKA WOLNE MIEJSCE	MAŁŻEŃSTWO Z SIOSTRĄ ZMARŁEJ ŻONY	CHOROBA PŁUC DO PODLEWANIA ROŚLIN	IMIĘ PREZENTERKI MEYNAKSKIEJ		
	3		DZIEKA KLASYCZNE MIASTO WE WŁOSZACH						
BADACZ HISTORII UBIORÓW				10	7				
			PRZYJMUJE KWIATY 2 SIERPNIA CIĄGNIK			5			
KACYK, DYGNITARZ STOS		2			PLYNNA PRZYPRAWA DO POTRAW	15			
CZEŚĆ GRAJĄCEJ WIEŻY					ROŚNIE NA ŁĄCE	12			
IMIĘ ŻONY BORYSA JELCYN			16		DRUŻYNA SPORTOWA ZŁOŻONA Z NAJLEPSZYCH ZA-WODNIKÓW RÓŻNYCH KLUBÓW	MIEOŚNIK PIĘKNA	JAN MATEJKO		
			11						
JEDZIE NA SYGNALE CZĘŚĆ NOGI	UNOSI SIĘ NAD GRZĘ-ZAWISKIEM	RELAKS, PRÓŻNOWA-NIE	KAMIEŃ JUBILERSKI	SIEĆ DO POŁOWU RYB DENNYCH	DAWNA PROWINCJA W REPUBLICE POŁUDNIO-WEJ AFRYKI	DOM LISA	LEK PRZECIW-BÓLOWY	GRECKI BÓG KRWAWEJ I OKRUTNEJ WOJNY	8
				9					4
KIESZONKO-WE URZĄDZE-NIE DO KO-MUNIKACJI					"STRASZNY DWÓR" MONIUSZKI				
				13	OTWÓR WULKANICZNY				6
OBNIŻKA CENOWA PAROBEK									
									14

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

## Książka dla Czytelnika

ZYSK I S-KA  
WYDAWNICTWO

Sophie Lutz  
**Niewidoczne dla oczu.**  
Przejmujące świadectwo o miłości ukrytej

Prawdziwe, szczerze i budujące świadectwo Sophie Lutz – matki głęboko upośledzonej umysłowo Philippine. Autorka nie tylko kreśli portret swej córki, ale opowiada także o tym, jak ona sama oraz jej najbliżsi dojrzewali do pełnienia roli, postawionej przed nimi przez Opatrzność.

Sophie Lutz, mama czwórki dzieci – w tym głęboko upośledzonej Philippine – pisze o swojej trudnej codzienności, o zwątpieniu, kryzysach, ale i oparciu, jakie daje jej Bóg.

Zaprasza Czytelnika do swojego świata, w którym panują wiara, miłość i nadzieja.

### KONKURS KSIĄŻKOWY

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygranie książki „Niewidoczne dla oczu. Przejmujące świadectwo o miłości ukrytej” – Sophie Lutz, wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: Czy autorka prezentowanej książki przedstawia w niej portret swojej córki?

a) Tak

b) Nie

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpksiazka.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a 2,46 z VAT. Na SMS-y czekamy od 13 czerwca do 18 czerwca do godz. 15.59. Wygrywają trzy pierwsze osoby, które w najkrótszym czasie odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.



Święty Wojciech  
wydawnictwo

Przejmujące świadectwo o miłości ukrytej

**AGD/RTV**

**ZEPSUTY** sprzęt AGD RTV przyjmę nieodpłatnie, Tel. 513 339 241

**BUDOWLANE**

**SPRZEDAŻ** parkietu prosto od producenta, Tel. 793 059 190

**MATRYMONIALNE**

**SAMOTNY** 44-latek. Poznam normalna uczciwa i miła kobietę na stałe. Radzyń Międzyrzec lub ok., Tel. 693 792 782

**SAMOTNY** miły zadbanej uczciwy lat 48, pozna kobietę do st. zw. z ok. Lublina i z woj. lubelskiego! Proszę o kontakt! Warto! Tel. 514 776 075

**WDOWA**, bezdzietna, 48 lat, niepaląca, studia, szukam przyjaznej duszy, Tel. 518 024 327

**MEBLE**

**MEBLE** dębowe, witryny, stoły, krzesła, kanapa skórzana, zegary, wyprzedaż, Tel. 791 919 914

**SPRZEDAŻ** regał meblowy alba z szafą w dobrym stanie 3.20 m i fotel rozkładany jasny bez. Tel. 508 264 543

**MOTORYZACJA**

**VOLVO** 10, śmieciarka z prasą 22 m3, 3 – osiowa, rok prod. 1991 cena 50.000, Tel. 504 648 169

**VOLKSWAGEN** Passat combi, 1991, 1.9d., 1800 zł, Tel. 603 376 572

**SAMOCHÓD** ciężarowy ZIL wywrotka trzyosiowa. r. prod. 2000, cena 22.500, Tel. 504 648 169

**VOLKSWAGEN** LT 31, wywrotka trzystronna. r. prod. 1995, cena 8700, Tel. 504 648 169

**NAUKA**

**KURSY 60 GODZ.**

**NA LICENCJĘ POŚREDNIKA LUB ZARZĄDCY NIERUCHOMOŚCI**

**WYMÓG ŚREDNIE WYKSZTAŁCENIE NOWOŚĆ, PROMOCJA**

**TEL. 660 728 418  
WWW.SEDPOL.COM.PL**

**KURSY, SEMINARIA:**

**KOSZTY BUDOWY BUDYNKÓW ENERGOOSZCZĘDNYCH, TERMOWIZJA, DORADCA ENERGETYCZNY – NOWOŚĆ**

**TEL. 660 728 418  
WWW.SEDPOL.COM.PL**

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAŻ**

**SPRZEDAŻ** dom działka 541 m kw cena 60000, Tel. 784 527 182

**DOM** 140 mkw 1500 zł mkw działka 750 mkw 100 tys. zł ul Wróblewskiego 11, Biała Podlaska, Tel. 501 459 558

**DOM** jednorodzinny, gospodarczy, działka – tanio sprzedam, M-c Podl., Tel. 83 371 33 01

**SPRZEDAŻ** M 3 48,6 m kw. do zamieszkania . 150 000 zł, .do negocjacji – Biała Podlaska Tel. 506 776 686

**SPRZEDAŻ** M 3 48,6 m kw. do zamieszkania . 150000 zł. do negocjacji – Biała Podlaska Tel. 506 776 686

**ODZIEŻ**

**GARNITURY** KAAPPO Biała. Podl. Zamkowa. Rabat aż 99 na wybrane modele, Tel. 535 939 512

**PRACA ZATRUDNIĘ**

**PRACOWNIKA** do baru nad jeziorem, Tel. 508 632 584

**ZATRUDNIĘ KIEROWCĘ KAT. C + E NA TRASY PO KRAJU TEL. 605-303-420**

**ROLNICZE**

**KOMBAJN** zbożowy Jahn Deere 970, heder, sprowadzony, gotowy do żniw, Tel. 510 628 303

**SPRZEDAŻ** siewnik robiony, kultywator, bdb stan, Parczew, Tel. 507 225 906

**CIĄGNIK** rolniczy Renault. 3 cylindrowy, rok prod. 1987 cena 18.700, Tel. 504 648 169

**KUPIĘ** kosa i pługi, Tel. 721 219 560

**SPRZEDAŻ** spichrz z bali oszalowany gm. Drelów, cena 5000 zł, Tel. 665 484 955

**RÓŻNE**

**SPRZEDAŻ** wagę gospodarczą 150 zł, Tel. 500 201 821

**USŁUGI**

**POTRZEBUJESZ** gotówki ? Bezpieczna pożyczka, Tel. 536 274 568

**CENTRUM** odszkodowań profesjonalne dochodzenie

**POLGAZ GAZOL ZAMAWIANIE GAZU TEL. BEZPŁATNY 800 378 220, TEL. 83 343 20 87**

roszczeń za wypadki komunikacyjne, w pracy i rolnictwie Biała Podlaska Plac Wolności 12 Tel. 730 126 444

**GEODEZJA** – podziały nieruchomości – tyczenie budynków – pomiary powykonawcze budynków i przyłączy – mapy do celów projektowych Tel. 725 366 557, 667 936 400

**POLEROWANIE** lamp przednich, Polerowanie i Lakierowanie samochodów, Tel. 510 388 778

**PIASKOWANIE**, Tel. 606 582 486

**POŻYCZKI** chwilówki do 1000 zł, Tel. 733 633 007

**TYNKI** cem – wap docieplenia i ogólnobudowlane, Tel. 507 325 242

**ZDROWIE**

**MEDYCINA** estetyczna i anti-aging lek. med. Małgorzata Konon-Kisiel botox, kw. hialuronowy, peelingi medyczne, leczenie łysienia i nadmiernej potliwości, Tel. 501 620 981

**ZWIERZĘTA**

**ZNALEZIONO** suczkę typu Maltańczyk biało-beżowa na ul. Warszawskiej dn. 31.05.2014 r. właściciela prosimy o kontakt pod nr. Tel. 605 242 520

**ODDAM** 2-miesięczną piękną suczkę, Tel. 660 300 242

**Masz za wysokie składki OC i AC? Odwiedź nas a zajmiemy się Twoją polisą**

**UBEZPIECZENIA MultiAssist**  
rozwiązania na życie



**Biała Podlaska, ul. Parkowa 13, tel. 506 939 770  
www.multi-assist.pl**

**GARAŻE BLASZANE BRAMY GARAZOWE, KOJCE**

Dowóz, montaż gratis!  
**www.robstal.pl** **RATY**

Producent 25 740 42 02, 81 440 64 69  
509 038 426, 85 733 52 11

**GoldStal**  
Kowalstwo Artystyczne

Hrud 21b, 21-500 Biała Podlaska  
www.goldstal.pl tel. 509 714 800

**CUK | UBEZPIECZENIA**

**Obniżymy cenę Twojego OC i AC**

Zadzwoń lub przyjdź!

Biała Podlaska, al. Tysiąclecia 2a (obok kina) 83 311 31 34

**ADAMPOL SA**  
Malaszewicze, ul. Celna 45, Wolny Obszar Celny (WOC)

- NAPRAWY BLACHARSKO-LAKIERNICZE
- HYDRAULIKA SIŁOWA-SERWIS
- NAPRAWY MECHANICZNE POJAZDÓW CIĘŻAROWYCH

**KONTAKT:**  
tel. 783 947 393 / 504 158 120

**E-MAIL:**  
lakierniadkd@adampolsa.com.pl

**ZAPRASZAMY:**  
Poniedziałek-Piątek 8.00 - 18.00

**!!!POMOC DROGOWA 24h!!!**

**Instrukcja dodawania ogłoszeń:**

Aby dodać ogłoszenie należy nadać wiadomość SMS na numer **73601** – koszt sms-a 3,69zł (3 złote + 23 procent VAT) za 160 znaków.

Wiadomość musi zostać napisaną w języku polskim bez polskich znaków diakrytycznych wg. poniższego wzoru:

**tpo.kod rubryki.tekst ogłoszenia.numer telefonu**

**Kody rubryk:**

- tpo.a.x.y gdzie „a” oznacza rubrykę: AGD
- tpo.b.x.y gdzie „b” oznacza rubrykę: BUDOWLANE
- tpo.k.x.y gdzie „k” oznacza rubrykę: KSIĄŻKI
- tpo.ma.x.y gdzie „ma” oznacza rubrykę: MATRYMONIALNE
- tpo.me.x.y gdzie „me” oznacza rubrykę: MEBLE
- tpo.mo.x.y gdzie „mo” oznacza rubrykę: MOTORYZACJA
- tpo.n.x.y gdzie „n” oznacza rubrykę: NAUKA
- tpo.nk.x.y gdzie „nk” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ
- tpo.nw.x.y gdzie „nw” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI WYNAJME
- tpo.ns.x.y gdzie „ns” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAŻ

- tpo.op.x.y gdzie „op” oznacza rubrykę: ODDAM-PRZYJMĘ
- tpo.o.x.y gdzie „o” oznacza rubrykę: ODZIEŻ
- tpo.pp.x.y gdzie „pp” oznacza rubrykę: PRACA PODEJMĘ
- tpo.pz.x.y gdzie „pz” oznacza rubrykę: PRACA ZATRUDNIĘ
- tpo.rl.x.y gdzie „rl” oznacza rubrykę: ROLNICZE
- tpo.rz.x.y gdzie „rz” oznacza rubrykę: RÓŻNE
- tpo.u.x.y gdzie „u” oznacza rubrykę: USŁUGI
- tpo.zd.x.y gdzie „zd” oznacza rubrykę: ZDROWIE
- tpo.zw.x.y gdzie „zw” oznacza rubrykę: ZWIERZĘTA

gdzie (po kropce) w miejsce „x” należy wpisać treść Ogłoszenia, a w miejsce „y” należy wpisać numer telefonu osoby wysyłającej Ogłoszenie – przykład treści sms ogłoszenie sprzedaży auta w rubryce MOTORYZACJA:

**tpo.mo.sprzedam audi a4 2001r 19tdi srebrny 19000zł.555444333**

# Memoriał Kazimierza Rybaka

## SIATKÓWKA

W najbliższy weekend na obiektach ZWWFiS rozegrany zostanie I Memoriał Kazimierza Rybaka. Drużyny zostaną podzielone na dwie grupy A i B, w których będzie obowiązywał system „każdy z każdym”, następnie po przerwie obiadowej rozegrane zostaną spotkania finałowe C, B, A; odpowiednio o V, III i I miejsce. Mecze rozegrane zostaną do 2 wygranych setów do 25 punktów (ewentualny tie-break do 15 punktów). Grupa A (ul. St. Marusarza 8) SPS 4CV Garwolin, Drużyna Absol-

wentów AWF, KS Zakład Karny Biała Podlaska. Grupa B (ul. Akademicka 2) KS MOSiR „Huragan” Międzyrzec Podlaski, AZS AWF Biała Podlaska, UKS IFLO Kosmet Hurt Biała Podlaska. Program turnieju: 9:30 – przyjazd uczestników, 9:50 – wyprowadzenie zespołów, 10:00 – uroczyste otwarcie turnieju, 10:30-14:00 – mecze grupowe, 14:00-15:00 – przerwa obiadowa, 15:30-17:30 – mecze finałowe, 17:30 – zakończenie turnieju, wręczenie pucharów i nagród, 18:00 – spotkanie towarzyskie, prezentacja sylwetki trenera Kazimierza Rybaka.



Legenda białskiej siatkówki Kazimierz Rybak

## ANNA BODASIŃSKA ORGANIZATOR MEMORIAŁU

**Jak doszło do tego, że Memoriałem upamiętniona zostanie legenda białskiej siatkówki?**

Pomysł organizacji turnieju narodził się z potrzeby serca. To jest nasz dług wobec trenera Rybaka (mój osobisty i innych osób, związanych z Uczelnią i piłką siatkową w naszym mieście). Nie wyobrażam sobie, że można o tym człowieku zapomnieć. Nie da się przejść obojętnie obok tego, co zrobił dla nas siatkarek, siatkarzy czy ogólnie dla siatkówki w naszej Uczelni, w klubie AZS czy w Białej Podlaskiej.

**Jakie ekipy będziemy mogli zobaczyć podczas zawodów?**

Wychowankowie trenera Kazimierza Rybaka grają i szkolą w całej Polsce. Zawodnicy większości zaproszonych zespołów pamiętają trenera, i o to nam przede wszystkim chodziło. Duże grono wśród nich stanowią Jego wychowankowie (KS Zakład Karny Biała Podlaska, zespół Absolwentów), którzy aktualnie jeszcze trenują piłkę siatkową lub zajmują się szkoleniem w tej dyscyplinie (Jakub Sokołowski – trener SPS 4CV Garwolin, Marcin Śliwa – trener KS MOSiR „Huragan” Międzyrzec Podlaski).

**Jeszcze nie odbyła się I edycja Memoriału, a organizatorzy mają już plany na kolejne edycje?**

Oczywiście chcielibyśmy, żeby I Memoriał Kazimierza Rybaka był początkiem cyklicznych turniejów w Białej Podlaskiej. Marzy nam się, by organizować na zmianę turniej kobiet i mężczyzn, z udziałem drużyn z wyższych lig.

## Dobrze znałaś trenera Kazimierza Rybaka?

Pierwszy raz spotkałam się z Jego warszatką trenerską na obozie kadry juniorek w Łomży, później już jako studentka i zawodniczka KA AZS AWF Biała Podlaska trenowałam pod jego okiem i w końcu jako uczeń, współpracownik, czy koleżanka z WWFIS w Białej Podlaskiej. Tych wspomnień nie da się wymazać, tak jak nie można zapomnieć pewnych powiedzeń trenera Rybaka: „pach, pach” – jak krzyczał podczas pokazu ćwiczenia, „si?” – jasne, rozumiałe? czy wreszcie – „smaż kawę”, jak mawiał gdy zaglądał do mojego pokoju. Trener był człowiekiem nietuzinkowym: nie korzystał z telefonu komórkowego, komputera, nie posiadał prawa jazdy... Miał za to przepiękny charakter pisma, bogate słownictwo i talent do rysowania – umiał przedstawić każde ćwiczenie w formie graficznej. Na Jego biurku zawsze panował porządek. Do końca pracy zawodowej prowadził wykłady w sali gier, do których potrzebował tylko kredy, tablicy i gąbki. Miał w sensie pozytywnym „ADHD”; nie mógł siedzieć spokojnie, często wykonywał przeróżne „sztuczki” z piłką. Na szyi zawsze miał zawieszony gwizdek. Dużo żartował. Rzadko chwalił. Był krytyczny w sprawach dydaktyki. Często polemizował (najczęściej ze Sławkiem Bodasińskim – trenerem piłkarzy ręcznych). Nigdy nie nazywał nas po imieniu – stosował przezwiska (Mała, Bodaś). Miał znajomych w całej Polsce, zawsze ktoś, gdzieś Go pozdrowiał. Dużo czytał i lubił dyskutować. Był wrażliwym człowiekiem, bardzo tolerancyjnym i bezpośrednim. To był mój nauczyciel, trener, mistrz i przyjaciel.

# Superbike

## SPORTY MOTOROWE

W miniony weekend na białskim lotnisku odbyła się IV runda Pucharu Superbike. W kategorii do 600 ccm wygrał Piotr Mucha, wyprzedzając Piotra

## NASZ PATRONAT

Kłoczko i Konrada Pawluczuka. W kategorii powyżej 600ccm najlepszym okazał się Damian Zawadzki, drugie miejsce zajął Kamil Wawruszak, a trzecie Marek Dobkowski.



Tak ścigano się na białskim lotnisku



PIOTR FRANKOWSKI  
Kierownik działu sport

Jedenastego grudnia minionego roku Kamil Paszkowski, członek zarządu MKS Podlasie, umieścił na jednym z portali internetowych swój felieton pod tytułem „Cała prawda i tylko prawda o drużynie Podlasia”, w którym precyzyjnie wyjaśnił co się dzieje w klubie i z jakiego kalibru problemami musi się on borykać. Zakończył

## OKIEM DZIENNIKARZA

# Kamil miał rację

konkluzją: „...Reorganizacja ligi nie taka straszna jak ją malują. Wiosną walczyć będziemy o jak najlepszą pozycję. Realny w mojej opinii jest 7 plac w tabeli. Utrzymanie III ligi w Białej to priorytet...” Jaka była wiosna dla Podlasia – wszyscy widzieliśmy. Z jednej strony cudem (korzystane przepisy, bramka Żurawskiego), a z drugiej – ciężką pracą (wygrana z Hetmanem w Zamościu oraz remisy z Jarosławem i Sokotem) udało się utrzymać III ligę w mieście nad Krzną. Na jednej ze stron informacyjnych anonimowy kibic

po każdej porażce Podlasia umieszczał wyżej cytowaną wypowiedź Kamila... Na finiszu III ligi Podlasie co prawda nie zajęło siódmego miejsca, ale priorytetowy cel został zrealizowany. Na ręce Kamila chciałbym przekazać podziękowania tym wszystkim, których praca przyczyniła się do tego, że w Białej Podlaskiej znowu będziemy mogli oglądać III-ligowe spotkania. Dodam jednak, że nie zawsze nasz zespół będzie mógł liczyć na wyjątkowy splot niebywale szczęśliwych okoliczności jak w minionym sezonie.

# Janowski Bieg Papieski

## SPORT SZKOLNY

Po raz dziewiąty w Janowie Podlaskim rozegrano Bieg Papieski. Na starcie stanęło 402 uczniów szkół z naszego terenu. Dziewczęta rocznik 2005-06: 1. Izabela Marczak SP Dobryń Duży, 2. Małgorzata Golik SP nr 1 Biała Podlaska, 3. Elina Dzeytowa SP nr 1 Biała Podlaska. 2003-04: 1. Ewelina Kaździol SP Woskrzenice Duże, 2. Paulina Kowal SP nr 1 Terespol, 3. Wiktoria Segeń SP Chotyłów. 2005: 1. Justyna Bajkowska SP Łomazy, 2. Ewelina Barmosz SP nr 1 Terespol, Małgorzata Kurasińska SP nr 1 Terespol. 2001: 1. Martyna Nowosielska Martyna SP Leśna Podlaska, 2. Ewelina Przyłucka SP Łomazy, 3. Wiesława Szpura SP Drelów. 2000: 1. Sara Zagajska GM Sławatycze, 2. Adrianna Borysiewicz GM Chotyłów, 3. Beata Pham GM Chotyłów. 1998-99: 1. Klaudia Mazuryk GM nr1Wisznice, 2. Małgorzata Klimczuk GM Janów Podlaski, 3. Paula Siedlanowska GM Drelów. 1995-97: 1. Paula Prudaczuk LO Wisznice, 2. Julia Markowska ZSZ nr 1 Biała Podlaska, 3. Aneta Chromczuk ZSZ nr 1 Biała Podlaska. Chłopcy rocznik 2005-06: 1. Adrian Suwalski SP Sławatycze, 2. Xavier Skubisz SP Chotyłów, 3. Ja-

kub Szewczuk SP Janów. 2003-04: 1. Patryk Suwalski SP Sławatycze, 2. Krystian Kajka SP Woskrzenice Duże, 2. Jan Daniluk SP nr 2 Terespol. 2002: 1. Wojciech Pawłowicz SP Rokitno, 2. Mikołaj Hołownia SP Huszcza, 3. Bartosz Klebaniuk SP Rokitno. 2001: 1. Adam Wawryszewicz SP nr 1 Terespol, 2. Mateusz Zagajski SP Sławatycze, 3. Dawid Zagajski SP Sławatycze. 2000: 1. Kamil Tokarski GM Łomazy, 2. Piotr Korniluk GM Zalesie, 3. Eryk Hordejuk GM Łomazy. 1998-99 1. Rafał Klimek GM nr1Wisznice, 2. Grzegorz Olszewski GM Rokitno, 3. Paweł Iwaniuk GM Janów Podlaski. 1997: 1. Damian Zagajski LO Wisznice, 2. Dominik Dębowski ZSZ nr 1 Biała Podlaska, 3. Maciej Kurenda ZSE Międzyrzec Podlaski. 1995-96: Jarosław Oleszczuk ZSZ nr 1 Biała Podlaska, 2. Paweł Klujewski ZSZ Rzemieślnicza Biała Podlaska, 3. Kamil Tomczak ZSZ nr 1 Biała Podlaska. Klasyfikacja Końcowa do Współzawodnictwa Sportowego: Igrzyska: 1. SP 1 Terespol 86 pkt., 2. SP Sławatycze 44 pkt., 3. SP Łomazy 42 pkt. Gimnazjada: 1. Gim Rokitno 40pkt., 2. Gim Piszczac 32pkt., 3. Gim 1 Wisznice 31pkt. Licealiada: 1. ZSZ 1 Biała Podl. 63 pkt., 2. LO Wisznice 32 pkt., 3. ZS Rzemieślnicze 23 pkt.



Uczestnicy biegu na starcie

# Finał Coca Cola Cup

## SPORT SZKOLNY

W Dniu Dziecka w Lublinie rozegrano w ramach Gimnazjady finał Coca-Cola Cup w piłce nożnej. W rywalizacji chłopców z grupy wyszły PGM Łomazy i PGM 4 Biała Podlaska. Uczniowie z Łomaz odpadli w 1/8 finału po

porażce z ZS Stanin 0:2, białczanie natomiast dotarli do finału, gdzie po rzutach karnych musieli uznać wyższość PGM 16 Lublin. Wśród dziewcząt z grupy nie udało się wyjść PGM 4 Biała Podlaska, ale ich koleżanki z PGM Łomazy dotarły do finału, gdzie minimalnie uległy PGM 16 Lublin 1:3.



Wicemistrzowie województwa z Łomaz i Białej Podlaskiej

## NA BOISKU

PARTNEREM RUBRYKI SĄ KASY STEFCZYKA

# III LIGA URATOWANA

Podlasie Biała Podlaska pozostaje na kolejny sezon w gronie trzecioligowców.

## PIŁKA NOŻNA

Białczanie dokonali tego rzutem na taśmę i z wydatną pomocą swego byłego zawodnika Marcina Żurawskiego (Tomasovia), który w 90 minucie meczu Hetman – Tomasovia wykorzystał rzut karny dający upragniony przez Podlasie wynik w tym meczu.

Samo Podlasie w Sieniawie zremisowało 0:0. Tym samym wyprzedziło Hetman w tabeli.

W związku z tym, że w przyszłym sezonie III liga ma liczyć 18 ekip, z II ligi spadły do naszej grupy dwie drużyny (Motor Lublin i Stal Rzeszów) z ligi spadają ekipy z miejsc 13-17 (Stal S., Polonia, Podlasie, Hetman, Omega) o ile Resovia wyjdzie zwycięsko z baraży, lub 12-17 (jak wyżej oraz Orzeł) w wypadku porażki rzeszowian w barażach o II ligę. W obu tych wypadkach z ekipą zajmujących najwyższe miejsce spadkowe należąca do Lubelskiego Związku

Piłki Nożnej są podopieczni Roberta Różańskiego. Ponieważ LZPN zdecydował, że z IV ligi awansuje jedna ekipa, to miejsce gwarantuje Podlasiu byt w III lidze.

Nasz drugi trzecioligowiec remisując u siebie z Lublinianką 1:1 ostatecznie rozgrywki zakończył na ósmym miejscu, co może niezbyt cieszyć, gdyż jeszcze miesiąc temu radzynie byli liderem III ligi i mieli duże szanse na jej wygranie i udział w barażach o drugi front.

Panie z AZS PSW zakończyły zmagania porażką na własnym boisku z Piasecznem 0:1. Tym samym zajęły one ósmą pozycję w lidze. Mistrzem Polski został Medyk Konin, srebro wywalczył Górnik Łęczna, a brąz AZS Wrocław. Do I ligi spadają Goł Częstochowa i wycofana z rozgrywek Unia Racibórz. Na ich miejsce wchodzi Olimpia Szczecin, Stilon Gorzów Wielkopolski, Czarni Sosnowiec i 1FC AZS AWF Katowice.

W przyszłym sezonie ekstraklasa liczyć będzie 12 ekip.

Lutnia Piszczac ma jeszcze cię szansę na pozostanie w IV lidze. Mimo porażki 0:5 w Lubartowie w minionej ko-

lejce. Jeżeli wygra wszystkie spotkania do końca sezonu (trzy mecze) i zdoła wyprzedzić Spartę (sześć punktów przewagi) i Janowiankę (dziewięć punktów).



Kibice w Białej odetchnęli z ulgą: ich Podlasie zostaje w III lidze

## Piłkarski weekend

## PIŁKA NOŻNA

## Liczą się tylko zwycięstwa

W najbliższy weekend Lutnia Piszczac podejmuje u siebie Roztocze Szczecbrzeszyn. Jeśli wygra to spotkanie, a Janowianka nie zdobędzie punktów z Lewartem, to zachowa szansę na utrzymanie. Nasz typ: Wygrana Lutni.

## Klasa okręgowa

Bizon Jeleniec – EKS Łazy, Niwa Łomazy – Janowia Janów Podlaski, Orkan Wojcieszów – Huragan Międzyrzec Podlaski, Sokół Adamów – Grom Kąkolwnica, Unia Żabików – Granica Terepol, Victoria Parzew – GLKS Rokitno, LZS Dobryń – Dwernicki Stoczek Łu-

kowski. Wszystkie mecze w niedzielę.

## Klasa A

Agrospport Leśna Podlaska – GLKS Roskosz-Grabanów, Start Gózd – Polesie Serokomla, Tornado Branica Suchowolska – Orzeł Czemierniki, Tur Turze Rogi – Olimpia Okrzeja, Tytan Wisznice – LKS Milanów, Wenus Oszczepalin – Hutnik Huta Dąbrowa, Dąb Dębowa Kłoda – Gręzovia Gręzówka. Wszystkie mecze w niedzielę.

## Klasa B Grupa I

Absolwent Domaszewnica – Wodnik Siemień, Lutnia II Piszczac – Kansas Konstantynów, Grom Sosnowica – LZS Sielczyk. Wszystkie mecze w niedzielę.

## Dobre wieści:

Pożyczka 5000 zł

z ratą 75 zł miesięcznie\*

**KASY STEFCZYKA**

kasystefczyka.pl  
801 600 100  
koszt wg taryfy operatora

\*Całkowita kwota kredytu: 5000 zł, czas obowiązywania umowy – 120 miesięcy, 119 miesięcznych rat równych: 74,71 zł oraz ostatnia 120. rata: 74,19 zł, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 13% (zmienna), prowizja 5% tj. 250 zł, opłata przygotowawcza: 0 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 15,29%, całkowita kwota do zapłaty: 9214,68 zł, w tym odsetki: 3964,68 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 03.03.2014 r.

„Lekka Pożyczka” dostępna do 31.12.2014 r. Liczba dostępnych dla członka pożyczek – 1 (jedna) w danej kasie. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

## AZS PSW Biała Podlaska – GOSiRki Piaseczno



0:1 (0:0)

Bramka: Flegel 75



AZS PSW: Kanclerz – Anna Sosnowska, Aleksandra Sosnowska, Orzepowska (46 Kusiak),

M. Bujalska, Bolko, Konieczna, Wiatrzyk, J. Bujalska, Edel, Szumiło

## Orleń Radzyń Podlaski – Lublinianka



1:1 (0:1)

Bramki: Zarzecki 62 – Sobiech 39



Orleń: Stężala – Leszkiewicz, Zarzecki, Łakomy, Kazubski, Kot, Tymosiak, Król (56 Struk),

Zmorzyński (88 Chorolski), Oziemczuk, Hołoweńko (60 Pliszka)

## Sokół Sieniawa – Podlasie Biała Podlaska



0:0



Podlasie: Chojak – Szymański, Mirończuk, Konaszewski, Kacik, Wiraszka, Leśniak, Jarzynka,

Kocot, Romaniuk

## Lewart Lubartów – Lutnia Piszczac



5:0 (1:0)

Bramki: Mitura 11, Struski 50, D. Niewęglowski 63, 90, Michna 73



Lutnia: Gabryszak (80 Kijora) – Jaszczczyński, Węgorowski, Cydejko, D. Mielnik, Korzeniew-

ski, Tyrka, (35 M. Strojek), L. Strojek, Gromysz, Biegajło, Trochimiuk (65 J, Mielnik)

## EKSTRALIGA

## 18. kolejka:

AZS PSW – Piaseczno 0:1  
Bydgoszcz – Górnik Łęczna 1:1  
Unia – Medyk 0:3 walkower  
Zagłębie – Mitech 7:0  
AZS – Goł 4:0

1.	Medyk	18	52	96-9
2.	Górnik	18	35	43-22
3.	AZS	18	33	42-27
4.	Mitech	18	30	35-35
5.	Zagłębie	18	27	36-24
6.	Piaseczno	18	20	25-41
7.	Bydgoszcz	18	17	21-40
8.	AZS PSW	18	14	12-44
9.	Goł	18	6	10-82
10.	Unia	18	22	37-32

## III LIGA

## 34. kolejka:

Stal K. – Polonia 3:1  
Resovia – Avia 1:0  
Stal S. – Izolator 2:1  
Orleń – Lublinianka 1:1  
Omega – Orzeł 2:0  
Sokół – Podlasie 0:0  
Jarosław – Karpaty 5:1  
Hetman – Tomasovia 0:1

1.	Resovia	32	67	60-24
2.	Jarosław	32	58	42-22
3.	Tomasovia	32	55	45-29
4.	Stal K.	32	52	56-40
5.	Izolator	32	53	62-44
6.	Karpaty	32	52	54-38
7.	Sokół	32	51	53-34
8.	Orleń	32	50	43-34
9.	Chełmianka	32	50	48-36
10.	Avia	32	49	46-33
11.	Lublinianka	32	42	42-43
12.	Orzeł	32	40	36-61
13.	Stal S.	32	38	28-41
14.	Polonia	32	28	35-54
15.	Podlasie	32	28	27-65
16.	Hetman	32	28	31-65
17.	Omega	32	18	18-63

## IV LIGA

## 27. kolejka

Górnik II – Sparta 5:1  
Orion – Opolanin 0:2  
Powiślak – Orleń 2:2  
Unia – Stal 5:2  
Roztocze – Hetman 0:0  
Lewart – Lutnia 5:0  
Ruch – Janowianka 2:1  
Łada – Victoria 2:1

1.	Górnik II	27	56	61-37
2.	Hetman	27	56	64-25
3.	Lewart	27	55	58-21
4.	Powiślak	27	50	51-26
5.	Ruch	27	47	64-48
6.	Orleń	27	43	55-31
7.	Opolanin	26	41	46-41
8.	Victoria	27	40	51-47
9.	Orion	27	40	40-39
10.	Łada	27	39	46-28
11.	Janowianka	27	34	40-42
12.	Sparta	27	32	45-53
13.	Lutnia	27	26	32-63
14.	Roztocze	26	26	31-53
15.	Stal	27	14	24-104
16.	Unia	27	13	26-70